

# Наша Ніва

П Е Р Ш А Я Б Е Л А Р У С К А Я Г А З Э Т А ISSN 1819-1614

Заснаваная ў лістападзе 1906. Адноўленая ў траўні 1991. Выдавец: Прыватнае прадпрыемства «Суродзічы». Выходзіць штотыднёва, у чацьвяргі



**Народжаную ў савецкім вайсковым гарадку ў Вугоршчыне дачку афіцэра-расейца судзілі ў Полацку за прыналежнасьць да «Маладога фронту». «Калі жадаць адраджэньня беларускай культуры і мовы і сумленных выбараў — злачынства, то я прызнаю сваю віну», — сказала Кася Салаўёва ў апошнім слове. Адзін працэс Салаўёвай, Атакулавай, Кіма абвяргае ўсе стэрэатыпы пра нацыянальны рух і апазыцыю, якія навязваюцца прапагандай. Старонка 10.**

На фота: Кася Салаўёва і яе маці Алена.



## Агалцелья нацыяналісткі

### У НУМАРЫ

#### **Забойчая статыстыка**

Забойстваў, у пераліку на 100 тысяч насельніцтва, у Беларусі здзяйсняецца аж у 8 разоў больш чым у Польшчы! **Старонка 3.**

#### **100 дзён Белсату**

Інтэрнаўты рэзка крытычна выказваюцца

пра Белсат. Кіраўнічка Белсату: На «Сырыюсе» будзем з восні. **Старонка 4.**

#### **Так робіцца гісторыя**

Скандал у Горадні: гісторыкі байкатуюць афіцыйную канфэрэнцыю ў знак салідарнасьці

зь «нячэснымі» калегамі. **Старонка 6.**

#### **З дуляй у кішэні ды сініцай у руцэ**

Рэйтынг афіцыйнага кіраўніка трымаецца, але вырасла і колькасьць прыхільнікаў беларусізацыі і дэмакратычных

каштоўнасьцяў. Камэнтэ Аляксандар Класкоўскі. **Старонка 12.**

#### **Украіна цягам трох гадоў скончыць перавод усіх ВНУ на ўкраінскую**

Пра гэта заявіў міністар адукацыі і навукі гэтай краіны. **Старонка 2.**

# Україна цягам трох гадоў скончыць перавод усіх ВНУ на ўкраінскую

Пра гэта заявіў міністар адукацыі і навукі гэтай краіны.

«Без гістарыі з аднаго і другога боку расейскую мову трэба прыбраць з ВНУ, што і будзе зроблена за тры гады», — сказаў міністар.

Ён адзначыў, што «схаваная русіфікацыя» ў сыстэме вышэйшай адукацыі ва Украіне застаецца праблемай. Зьмяніць сытуацыю можна будзе, у прыватнасці, з укараненьнем незалежнага тэставаньня пры паступленьні ў ВНУ.

Іван Вакарчук сказаў, што ні ў якім разе ня будуць прымушаць пераходзіць на ўкраінскую мову выкладчыкаў у гадах. Да сыходу на пэнсію ім дазваляць выкладаць па-расейску, а вось моладзі мусова вучыць украінскую.

Дарэчы, Вакарчук — бацька саліста вядомай музычнай групы «Акян Эльзы».

Украінізацыя адбывалася паступова. На 1990 год, пад канец СССР, толькі 5% сту-

дэнцкіх групаў у ВНУ займаліся па-ўкраінску. Да 1996 году, па меры рэалізацыі Закона аб мовах, гэтая лічба дасягнула 50%. Палітыка у сфэры адукацыі была паслядоўнай, не залежала ад пераменаў на вяршыні ўлады. У 1999 годзе, калі пераабралі Кучму, на нацыянальнай мове вучылася 66% усіх студэнцкіх групаў. На сёньня іх 85%. Толькі ва ўнівэрсах Крыму і Данбасу пераважае дагэтуль расейская мова.

АГ, МБ

## АПЫТАНЬНЕ НА NN.VY

**Як па-Вашаму, ці канфлікт Беларусі з Захадам давядзе ўрэшце да эканамічных санкцый Эўропы супраць Беларусі?**

думаю, так	170 (42.6%)
думаю, не	106 (26.6%)
так, але яшчэ ня хутка	89 (22.3%)
хутчэй Беларусь з Расеяй увядуць санкцыі супраць ЭС	34 (8.5%)

Усяго прагаласавала: 399

## Нашаніўцы ў Менску

**25 сакавіка на менскай сядзібе Таварыства беларускай мовы (вул.Румянцава, 13)** адбудзецца сустрэча пісьменьніцы Наталкі Бабінай з чытачамі і прэзэнтацыя яе рамана «Рыбін горад». Удзельнічаюць таксама рэдактары і аўтары «Нашай Нівы» і ARCHE. **Пачатак у 18.30.**

## Рэдактары «НН» і ARCHE ў Пецяўбургу

30 сакавіка споўнілася 75

год гісторыку і кандыдату мэдычных навук Валянціну Грышкевічу. Беларускае грамадзка-культурнае таварыства ў Пецяўбургу прысьвяціла гэтай падзеі спецыяльнае паседжаньне. На сход прыехалі й госьці зь Менску — Валер Булгакаў і Андрэй Скурко. Яны ўручылі патрыярху беларускага Пецяўбургу прэмію часопісу ARCHE «За сумленнае слова» за 2007 год. Адбылася зацікаўленая гутарка.

Мікола Нікалаеў

## СЬЦІСЛА



PHOTOBYBIDANET

### Цяпло!

У чацьвер месцамі тэмпература дасягне +20. Агулам 10—11 красавіка па краіне чакаецца пераменная воблачнасьць.

Месцамі кароткачасовыя дажджы, навальніцы. Тэмпература паветра ноччу плюс 5—11°C, днём плюс 11—17°C, па паўднёвым усходзе да

плюс 20°C.

### Wi-Fi — у камэрцыйную эксплуатацыю ўжо ўлетку

Камэрцыйная эксплуатацыя бяздротавага доступу ў інтэрнэт пачнецца ў Беларусі ўжо ўлетку 2008 г. Рашэньне пра пачатак камэрцыйнай эксплуатацыі выкліканае ростам попыту. На сёньня ў краіне працуе 115 пунктаў Wi-Fi-доступу бясplatна.

### Улады Вэнэсуэлы забаранілі «Сымпсанаў»

Улады Вэнэсуэлы прыбралі

з тэлеэкрану амэрыканскі мультфільм The Simpsons, патлумачыўшы, што ён патэнцыйна шкодны для дзяцей. Замест яго будучь паказваць паўтор сэрыялу «Выратавальнікі Малібу».

Ба-я

### Шаноўныя людзі!

«Наша Ніва» шукае распаўсюднікаў для продажу газеты на вуліцах і ў электрычках. Справа выгадная і надта патрэбная.

Продаж ажыццяўляецца на аснове дамоваў.

Зьвяртацца праз тэл.:  
(017) 284-73-29,  
(029) 260-78-32,  
(029) 618-54-84

# Забойчая статыстыка

Забойстваў, у пераліку на 100 тысяч насельніцтва, у Беларусі здзяйсняецца аж у 8 разоў больш чым у Польшчы!

Улады сьцьвярджаюць, што Беларусь зьяўляецца адной з самых спакойных і бяспечных краін сьвету. Аднак гэты тэзіс абвяргае нават афіцыйная статыстыка.

Нядаўна ў Беларусі была абнародваная статыстыка наўмысных забойстваў, здзейсьненых у 2007 годзе: за гэты пэрыяд іх было 791. У параўнаньні з папярэднім годам гэтая сумная лічба вырасла, бо тады ахвярамі забойстваў сталі 725 беларусаў.

Усяго, паводле афіцыйных зьвестак пракуратуры Беларусі, у 2006 годзе было зарэгістравана 946 забойстваў і замахаў на забойства. Атрымліваецца, што на 100 тысяч чалавек у нашай краіне прыпадала 9,68 такіх злачынстваў. Гэта, паводле зьвестак ААН, выводзіць Беларусь у першыя пазыцыі ў сусьветным «рэйтунгу» крымінагеннасьці.

Хаця пакуль ня ўсе краіны абнародавалі свае зьвесткі па забойствах за 2006 і 2007 гады, усё ж можна правесці некаторыя параўнаньні.

## Пракляцьце вялікіх краінаў

Лідэрам у невясёлым рэйтынгу застаецца Паўднёвая Афрыка. У 2006 г. на 100 тысяч чалавек там прыпала 43,4 забойствы (агульная іх колькасць перавысіла 19 тысяч). У параўнаньні з папярэднімі гадамі значна ўзрасла колькасць забойстваў і на Ямайцы. У 2006 г. на 100 тысяч чалавек там прыпала каля 49 забойстваў. У

связі з гэтым экспэрты параўноўваюць крымінальную статыстыку гэтых краінаў з узроўнем злачыннасьці ў гарачых кропках, дзе, да слова, колькасць забойстваў на долю насельніцтва часам нават меншая.

Ня радуе статыстыка ў Бразыліі. Там на 100 тысяч чалавек — 24,8 забойстваў.

## Забойствы і сьмяротнае пакараньне

Значна меншая колькасць забойстваў зафіксаваная ў разьвітых суседзях. Да таго ж, калі верыць афіцыйным зьвесткам, з кожным годам гэтая коль-

касць скарачаецца. У 2006 г. у ЗША на 100 тысяч чалавек прыпадала 5,7 забойстваў, у Канадзе — 1,8. Прычым наяўнасьць сьмяротнага пакараньня ня карэлюе з колькасцю забойстваў. У большасьці штатаў ЗША яно ўжываецца, ва ўсіх эўрапейскіх краінах — скасаванае. І ў Эўропе колькасць забойстваў на галаву ніжэйшая.

Згодна з эўрапейскай статыстыкай за 2006 г., у Турцыі на 100 тысяч насельніцтва было здзейсьнена 5,47 забойстваў, у Баўгарыі — 2,49, у Македоніі — 2,19, у Фінляндыі — 2,12.

## Спакойная Эўропа

У іншых краінах Эўрасоюзу колькасць забойстваў на 100 тысяч чалавек не перавысіла двух. У выніку, колькасць больш за адно і менш за два атрымалі Румынія (1,96), Люксембург (1,8), Бэльгія (1,6), Кіпр (1,78), Вугоршчына (1,75), Славакія (1,63), Харватыя (1,6), Ангельшчына (1,48), Партугалія (1,39), Францыя (1,38), Польшча (1,2), Гішпанія (1,175), Італія (1,14).

Роўна «адзінка» атрымалася ў Швэцыі. Рэкардсманамі ж па самай нізкай колькасці забойстваў у Эўропе сталі Нідэрлянды (0,96), Нямецчына (0,88), Данія (0,82), Швайцарыя (0,79), Аўстрыя (0,73), Нарвэгія (0,71), Славенія (0,59).

Аніводнага забойства не было зафіксавана на Мальце і ў Ісьляндыі, вядомых на ўвесь сьвет сваёй прызнаньнем.

## Краіны былога СССР

Лідэрамі ў «забойчым рэйтынгу» ў Эўропе зьяўляюцца краіны былога СССР, і яны ўяўляюць сабой жудаснае выключэньне з эўрапейскага правіла.

У 2006 г. у Расеі было здзейсьнена больш за 27 тысяч забойстваў — на 100 тысяч насельніцтва налічваецца 19,3. За ёй ідзе Беларусь (9,68). Далей Эстонія (8,85), Літва (8,4), Украіна (6,9) і Латвія (6,5).

Сацыёлагі тлумачаць гэта дэгуманізацыяй чалавека, якая адбывалася ў талітарнай краіне, і разбурэньнем маралі ва ўмовах крывадушнае дыктатуры.

Па прызнаньні А. Лукашэнкі, ад 2001 году колькасць злачынстваў у Беларусі вырасла на 70 %.

**МБ; паводле Юліі Аляксандравай, «Салідарнасьць»**



АНДРЭЙ ЛЯНКЕВІЧ



# 100 дзён «Белсату»

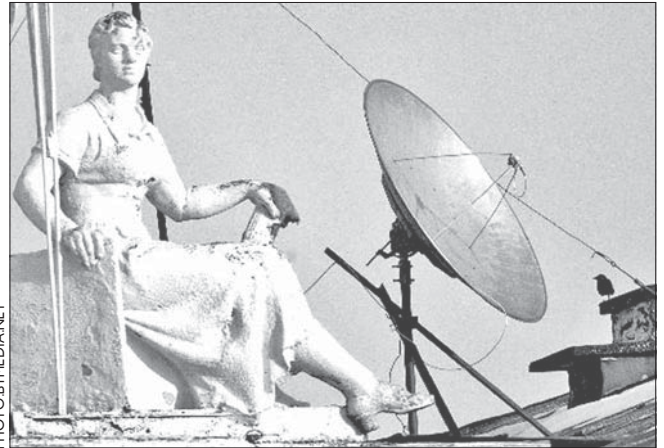


PHOTO BY MEDIA.NET

## Інтэрнаўты рэзка крытычна пра Белсат

Беларускамоўнае ТБ абавязанае быць больш старанным і перадусім даступным, пішуць камэнтатары аднадушна.

Апошнія навiны вакол польскага беларускамоўнага тэлеканалу «Белсат» выклікалі жывыя дыскусiі ў iнтэрнэце.

Праiшло ўжо больш за 100 дзён ад пачатку вяртання, а канал усё яшчэ застаецца не-

даступным для тэлегледачоў у Беларусі і вядзе мiнiмальнае iнтэрнэт-вясчанняне. Сайт «Белсату» па нападзеным і апаратыўнасьці цягнецца даўляка ззаду за большасьцю сайтаў Белнэту. Мiж тым, са словаў дырэктаркі Агнешкі Рамашэўскай, кошт вяртання «Белсату» складае мiльён даляраў штомесячна — гэта, бадай, больш, чым гадавы бюджэт усiх незалежных СМІ Беларусі, газэтаў і iнтэрнэт-сайтаў, разам узятых.

Галоўным закідам iнтэр-

наўтаў «Белсату» застаецца незразумелы выбар спадарожніка: хiба што некалькі тысяч сем'яў маюць антэны, настроеныя на «Астру», мiж тым «Белсат» вяртае менавіта на iм.

«Пасля таго, як пачаў вяртанняне на Беларусь спадарожнікавы канал «Белсат», галоўнае пытаньне да яго стваральнікаў было такое: чаму вы са спадарожніка «Астра», які ў Беларусі глядзяць адзiнкі, не пераходзіце на «Сырпос», які глядзяць дзясяткі тысяч? — пiша ў сваiм блогу на

naviny.by публіцыст Сяргей Дубавец. — Адказама былі пасулы, маўляў, некалі пяройдзем. А самi сабе падумалi: пяройдзем і атрымаем статусьтку «iшык». I чым тады апраўдаем мiльённыя ўкладаньнi ў канал?» Публіцыст папярэджвае: «адзiным апраўданьнем [эфектыўнасьці каналу] можа быць рэйтынг».

«У тым выглядзе [у якiм канал iснуе], на «Астры» асаблiва, з гэткiм вэбсайтам — прабачце, але — гэта зьдэка ідэi. Каму патрэбен «iстфронт», цяжкая музыка

### Кiраўнiчка «Белсату»: На «Сырпосе» будзем з восенi

У прэсе зьявилася iнфармацыя пра закрыцьцё «Белсату». Называецца нават канкрэтны час — верасень. Цi сапраўды ёсьць пагроза, што ўвосень «Белсат» перастане iснаваць?

**Агнешка Рамашэўская:** Гэта непаразумнае. На дадзены момант мы праводзiм перамовы з МЗС наконт датацый на гэты год. Наша аргументацыя была наступнай: мы хочам рабiць добры канал, а калi рабiць яго за прапанаваны нам грошы, то да верасня яны скончацца, але нiхто ня мае намеру ў вераснi зачыняць канал.

— Вялiкую хвалю абурэння ў Беларусі выклiкаў той факт, што канал да гэтага часу не перайшоў на спадарожнiк Sirius. У чым праблема, i калi чакаецца змена спадарожнiка?

**АР:** Пра гэтую справу я прачытала даволi шмат глупстваў, разам з выдумкамі спадара Зiмоўскага. Вядуцца

бiзнэс-перамовы. Польскае грамадзкае тэлебачаньне TVP павiнна падпiсаць дамоўленасць з прыватнай фiрмай наконт шматгадовага выкарыстання спадарожнiка. У сувязі з гэтым нам неабыйкава, якой будзе гэтая ўмова. Да мiнулага тыдня адбывалiся перамовы з прадстаўнiкамі фiрмы-ўладальнiка Sirius'y, i большасьць перашкод пераадоленая. На дадзены

Ведаецца, усiх нельга задаволiць.

момант мы завяршаем фармулёваць дамову ў яе канчатковым выглядзе. Спадзяюся, што вельмi хутка мы яе падпiшам. Калi дакладна? Цяжка сказаць, бо пазней цытаты маiх словаў будуць раз-пораз узьнiкаць у выпадку спаўнення. Шматгадовы кантракт, які каштуе больш за 1 млн эўра, нельга падпiсаць за тыдзень. Гэта нармальны працэс.

— Цi сочыце вы за рэакцыяй гледачоў, за крытыкай каналу? Цi

### вядома, якая аўдыторыя «Белсату» i як людзi ўспрымаюць прадукцыю каналу?

**АР:** Ведаецца, усiх нельга задаволiць. Адзiн кажа, што цiкава, iншаму не падабаецца. Гэта прынцып тэлебачання, i мы не выключэнне. Мы маем пляны па мадыфiкацыi некаторых перадач, як напрыклад East Front. Намi знятыя добрыя дакументальныя фiльмы, здымаюцца чарговыя. Мы стараемся рабiць добрыя публіцыстычныя перадачы, часам нашы супрацоўнiкi робяць памылкi, але 100 дзён для тэлебачання — няшмат. Вядомы польскi канал TVN24 выходзiў на простую дарогу цэлы год, а цяпер гэта самы папулярны iнфармацыйны польскi тэлеканал. Увосень, калi мы ўжо будзем вяртацца на спадарожнiк Sirius, плянуем правесць дасьледаваньне. Пакуль такія дасьледаваньнi ня маюць сэнсу, цяпер мы можам правесць так званы name recognition, каб праверыць, колькi людзей ведае, што мы ўвогуле iснуем.

Паводле [belsat.eu](http://belsat.eu)

на роднай мове, калі мо 20 тысяч чалавек разам глядзіць гэты канал?» — пытаецца Юрась у абмеркаванні на сайце nn.by.

«Галеркі, на якіх стаяць па тры канвэртэры (галоўкі) на «Амас», «Хотбэрд» і «Сырыос» (а іх абсалютная большасць), ужо нічым не дапоўніш, установачнага месца проста няма! На тым жа «Сырыосе» ды «Хотбэрдзе» процьма свабодных транспондэраў», — дае тэхнічную даведку Руды.

«Сэнсу ад каналу нікага. Толькі паперацігвалі нармальных людзей у Польшчу», — з горыччу кідае інтэрнаўт Макс.

Пачакаць просіць інтэрнаўт Маззі, — блізка да выдаўцоў «Белсату». «Справа ня ў грошах, грошы на «Сырыос» ёсьць. Толькі справа ў варунках дамовы. Уладальнік спарарожніка хоча забяспечыцца. Абвяшчэнне студзенскай даты было непатрэбным. Сёньня перамовы амаль скончаныя. У гэтым месяцы будучь навiны. Каму патрэбнае ТБ на роднай мове — не атакуйце нас. Людзям, сярод якіх маса энгузістаў, якія старанна працуюць, ствараючы «Белсат», вельмі крыўдна бачыць такую рэакцыю. Мы толькі нарадзіліся, у школу пайшлі, а Вы нас нагамі».

**Pan Brudas** абураецца: справа ня ў грошах, справа ў стаўленьні да глядача. «Вы, напэўна, ведаеце, калі пачаў хоць неяк працаваць сайт. Адказу на пытанні, дасланыя на яго, чакаю і дагэтуль. Посьпехаў!»

Тое самае піша **Ales Jurkavics**: «Справа ня ў тым, што ня ўсё ўдаецца, а ў самім стаўленьні да глядача. Наабяцалі шмат — практычна нічога ня выканалі. Трансляцыю не маглі наладзіць адразу — дык хоць бы на сайце нешта тлумачылі, а не змушалі чуткі збіраць. А розныя парады наконт таго, што калі хочаце глядзець, то ідзіце і перанастройвайце антэны на «Астру», увогуле не разумею. Для каго гэты канал ствараўся — для

### Зноў узяліся за спадарожнікавыя антэны

Шмат хто зь менскіх уладальнікаў спадарожнікавых антэн атрымаў па пошце «прадпісанні ад жылёва-камунальных службаў — «у тэрміновым парадку» да 7 красавіка падаць дакумэнты, што дазваляюць усталяваньне «талерак» і кандыцыянераў.

У выпадку невыканання пагражаюць прыцягненьнем да адміністрацыйнай адказнасці паводле арт. 21.13 КаАП — «Парушэнне архітэктурнага рашэння фасаду будынка альбо пабудовы».

На думку кіраўніка Цэнтру прававой дапамогі СМІ пры Беларускай асацыяцыі журналістаў Міхаіла Пастухова, нормы новага Адміністрацыйнага кодэксу могуць распаўсюджвацца толькі на падзеі, якія адбыліся пасля ўступлення кодэксу ў сілу — г.зн. 1 сакавіка 2007 году. **Тобок, патрабаваць зняць антэны, усталяваныя раней, ЖЭСы ня маюць права.**

**ГА «Беларуская асацыяцыя журналістаў»**

апазыцыянераў? Для ўжо даўно сагітаных? Хіба такія толькі і пойдучь нешта рабіць з антэнай, каб мець магчымасць глядзець менавіта Белсат. Простыя ж людзі могуць пачаць яго глядзець, толькі выпадкова наткнуўшыся і нечым зацікавіўшыся. А дзеля гэтага Белсат мусіць быць не на маргінальным для Беларусі, а на масавым спадарожніку, — піша інтэрнаўт і заклікае з вадой ня выліць дзіця. — Я думаю, эўрапейцы грошы мелі даваць не на абслугоўваньне патрэбаў вузкага кола заангажаваных людзей? Тады чаму ўсё так па-дурному робіцца?»

**Мікола Бугай**

## Пуцін: «Україна — гэта нават не дзяржава»

Крыніца газеты «КоммерсантЪ» у дэлегацыі адной з краінаў НАТО паведаміла, што прэзідэнт Расеі ўладзімір Пуцін на закрытым паседжанні Расея—НАТО выказаў сумнеў адносна легітымнасці дзяржавы пад назовам Украіна.

Пуцін намякнуў, што ў выпадку ўступлення ў альянс Украіна можа спыніць існаваньне як адзіная дзяржава.

Ён паведаміў, што Масква ўспрымае набліжэнне НАТО да межаў як рэальную пагрозу інтарэсам дзяржавы і паабяцаў зрабіць адэкватныя захады. Прэзідэнт Расеі намякнуў: калі НАТО выдасць плян дзеянняў па ўваходу ў сябры Грузіі, Расея прызнае Абхазію і Паўднёвую Асэтыю, на аснове косяўскага прэцэдэнта, і створыць буферную зону між НАТО і сваімі межамі.

«Пра Грузію расейскі прэзідэнт гаварыў цалкам спакойна і нібыта між іншага. Калі гаворка пайшла пра Украіну, Пуцін выбухнуў. Звяртаючыся да Буша, ён сказаў: «Ты ж разумееш, Джордж, што Украіна — гэта нават не дзяржава! Што такое Украіна? Частка яе тэрыторыі — гэта ўсходняя Эўропа, а частка, і значная, падараваная нам!» — заявіла крыніца.

Пуцін заўважыў: калі Украіну прымуць у НАТО, яна проста спыніць існавань-

не. «Фактычна, ён прыстрашыў, што Расея можа пачаць адасабленне Крыму і ўсходняй Украіны», — дадала крыніца газеты.

Перад журналістамі Пуцін назваў пашырэнне НАТО, што ўсё яшчэ працягваецца, праймай старай лёткі, у сучасных варунках неактуальнай.

Нагадаем, віцэ-спікер Дзярждумы ўладзімір Жырыноўскі, камэнтуючы магчымасць ўступлення ў НАТО Украіны ў НАТО, заявіў, што калі б ён быў прэзідэнтам, то зрабіў бы самыя жорсткія прэвэнтыўныя захады і дамогся б расколу Украіны.

3 красавіка на саміце ў Бухарэсце сябры НАТО перанеслі прыняцце канчатковага рашэння пра далучэнне ў Украіны да Плян дзеянняў па ўваходу ў сябры арганізацыі на сьнежань 2008 г. Разам з тым, у рэзалюцыі саміту НАТО гаворыцца, што Альянс гарантуе прыём Украіны ў НАТО.

Інфармацыя пра словы Пуціна выклікала стрыманую рэакцыю ва Украіне. Хіба што палітычны сьвет Кіева і ня меў ілюзій што да палітыкі Масквы. Варта адзначыць, што тэма забесьпячэння нацыянальнае бяспекі праз уступ у альянс актыўна дыскусуюецца і ўзровень падтрымкі ідэі ўступу ў НАТО расьце.

**Паводле korrespondent.net**



**Пасля саміту НАТО ў Бухарэсце прэзідэнты ЗША і Расеі правялі сваю апошнюю сустрэчу на курорце ў Сочы.**

# Так робіцца гісторыя

Скандал у Горадні: гісторыкі ў знак пратэсту байкатуюць афіцыйную канфэрэнцыю.

10 красавіка ў мурах Гарадзенскага ўніверсітэту імя Янкі Купалы мае праходзіць канфэрэнцыя, прысьвечаная 880-годзьдзю Горадні. Паколькі канфэрэнцыя фінансуецца гарвыканкамам, складанне яе праграмы таксама праводзілася пад кантролем гарадзкіх чы-

ноўнікаў. У выніку са складу ўдзельнікаў былі выкрасьленыя гісторыкі Алесь Смалянчук і Алесь Краўцэвіч, якія найбольш актыўна праявілі сябе ў справе абароны гістарычнага цэнтру Горадні.

8 красавіка справа атрымала нечаканы працяг. Некалькі гісторыкаў — Геннадзь Сагановіч, Андрэй Кіштымаў, Вольга Сабалеўская, Эдуард Мазько, Іна Соркіна, Андрэй Чарнякевіч, Анатоль Трафімчык, Віталь Карнялюк, Сяргей Токць, Юры

Гардзеў — у знак пратэсту вырашылі адмовіцца ад удзелу ў канфэрэнцыі ў знак салідарнасьці з Алесем Краўцэвічам і Алесем Смалянчуком. Пра гэтаяны паведамлілі на імпрэвізавамай прэс-канфэрэнцыі ў аўторак. На думку гісторыкаў, сылістх, хто адмовіўся, будзе расьці.

Андрэй Чарнякевіч, які выступаў ад імя гэтых гісторыкаў, зазначыў, што Смалянчук і Краўцэвіч шмат зрабілі для дасьледаваньня і абароны Горадні, і выдаленьне іх абураль-

нае, пагатоў канфэрэнцыя адкрытая і ўзяць удзел у ёй можа любы дасьледчык.

Таксама былі скрытыкаваныя закіды наконт палітызаваанасьці меркаваных выступаў Смалянчука і Краўцэвіча. Алесь Смалянчук, напрыклад, падаў тэму дакладу «Горадня на старонках «Нашай Нівы».

У прыватнай гутарцы Алесю Смалянчуку казалі, што рапэньне пра выкіданьне прымалася не кіраўніцтвам Гарадзенскага ўніверсітэту, а аддзелам ідэалёгіі гарвыканкаму.

У той жа час у размове з гісторыкамі начальнік ідэалёгічнага аддзелу гарвыканкаму Сяргей Дубавец (пэска зьнамага публіцыста) заявіў, што нічога ня ведае аб матывах адмовы і выказаў меркаваньне, што рапэньне аб выключэньні гісторыкаў было прынята ва ўнівэрсытэце. Ён парадзіў схадзіць да наместніцы старшыні гарвыканкаму Сянянковай. Да тае гісторыкаў, натуральна, не пусьцілі.

Затое ў ідэалёгічным аддзеле яны пачулі сакрамэнтальнае: «Такія гісторыкі з такімі ведамі нашай краіне непатрэбныя».

Варта адзначыць, што начальнік ідэалёгічнага аддзелу гарвыканкаму сам выпускнік гарадзенскага гістфаку. У 90-я ён пісаў патрыятычныя артыкулы ў навуковыя зборнікі.

У.Інф.



Алесь Краўцэвіч (справа), Алесь Смалянчук, Андрэй Чарнякевіч і Павал Мажэйка.

## СЬЦІСЛА

### Клімковіч і Сьцяпан атрымалі прэмію за найлепшы гістарычны раман

Падвезеныя вынікі конкурсу гістарычнага рамана. Яго ладзіла Таварыства беларускай культуры імя Ф.Скарыны г. Масквы супольна зь Беларускім ПЭН-цэнтрам. Як паведаміў старшыня журы, пісьменьнік Уладзімер Арлоў, найлепшым з выстаўленых на конкурсе прызнаны раман «Цень анёла». Аўтары, Максім Клімковіч і Уладзімер Сьцяпан, атрымалі ад беларусаў Масквы спэцыяльны прыз.

### Беларусь у International Film Guide

Пабачыў сьвет штогадовы брытанскі даведнік «Міжнародны кінагід» за 2008 г. Прэзэнтацыя адбывалася на Бэрлінскім фэсьце. У даведніку падаюцца асноўныя зьвесткі пра сусьветны кінапрацэс, распавядаецца пра фільмы, створаныя за апошні год у кожнай краіне. Артыкулы ідуць па альфабэце, Беларусь там стаіць між Бангладэш і Бэльгіяй. Артыкул напісаны для выданьня аўтарам «НН» Андрэем Расінскім. Беларускамоўны вырыянт

«Беларускае кіно на мякы 2008» друкаваўся ў «НН» № 1'2008.

### Выйшаў CD «Беларускі Хрысьціянскі Гіт»

50 адабраных гітоў прайшлі ратацыю ў 10 хрысьціянскіх фокус-групках (праваслаўнай, рыма-каталіцкай, грэка-каталіцкай, баптысцкай і г. д.) — і вернікі самі адабралі 21 найлепшы сьпеў. Пачынаецца дыск гімнам «Магутны Божа»; завяршаецца — харавым «Ойча наш Тут і Янка Купала («Хрыстос Уваскрос»), і Рыгор Барадулін («Ерусалім»), і Уладзімір Караткевіч («На

Беларусі Бог жыве»). Многія сьпевы — поліканфэсійныя.

### Мазырчукі адстаялі свой мадэрн

Нададзены статус гісторыка-культурнай каштоўнасьці будынку ў стылі мадэрн — двухпавярховаму цаглянаму жылому дому №28 па вул. Ленінскай у Мазыры. Ініцыятыва аховы будынку належыць супольцы «Таварыства аховы помнікаў», старшынём якой зьяўляецца Павал Наздра.

У.Інф.,  
Алесь Белазор,  
bchd.info



# Sacrum et profanum

З нагоды скончанага галадоўкі братоў Скрабцоў піша  
Анатоль Сідарэвіч.

Нам, беларусам, памятная галадоўка 1903 г. у знакамітай пецярбургскай турме «Кресты», бо ў ёй браў удзел адзін з пачынальнікаў нашага нацыянальна-вызваленчага руху Іван Луцкевіч. Некаторыя схіляюцца да думкі, што менавіта ў «Крестах» Іван Луцкевіч падарваў сваё здароўе і што менавіта гэта абумовіла яго раннюю — у 38 гадоў — смерць.

Нам вядомыя галадоўкі індыйскіх патрыётаў, якія пад кіраўніцтвам Махандаса Карамчанда Гандзі змагаліся супроць брытанскага панавання. У паваяны час мы былі сведкамі трагедыі паўночнаірландзкага патрыёта Робэрта (Бобі) Сэндса (ён памёр на 65-я суткі галадоўкі) і дзевяці ягоных таварышаў. Па «галасах» мы чулі пра галадоўку акадэміка Андрэя Сахарова, сасланага ў г. Горкі (Ніжні Ноўгарад) і пра тое, як яго гвалтам кармілі з дапамогай шлянгу.

Беларуская рэчаіснасць лукашэнкаўскага пэрыяду прымусіла трымаць галадоўку вязьняў Юр'я Хадзьку і Вячаслава Сіўчыка. Гэтая акцыя пратэсту была паспяховай: абодва вязьні «Валадаркі» выйшлі на волю. Каб прадухіліць галадоўку групы дэпутатаў Вярхоўнага Савету Беларусі XII склікання, Лукашэнка і яго памагаты ўжылі гвалт да народных абраннікаў. Мы ведаем,

## Адказвае Ігар Рынкевіч

Што да прафанацыі сябрамі яго ж партыі галадоўкі ў форме эстафэты, то тут неабходна паспрацаваць. Па-першае, у 2006 годзе ў такой эстафэце ўзялі ўдзел больш за 500 прыхільнікаў Казуліна ў Беларусі і за мяжой, што таксама паспрыяла спыненню прафэсарам сваёй галадоўкі (у каленію з гэтай навінай адмыслова дазволілі патэлефанаваць жонцы Ірыне). У той галадоўцы нават ўзялі ўдзел некаторыя апазыцыйныя лідэры з АДС. Цяпер некалькі дзясяткаў таксама далучыліся. Сапраўды, цяпер працягваецца праваслаўны пост. Але ці хадзіў Сідарэвіч з кожным галадоўшчыкам і бачыў стаўленьне кожнага да Боскай



што ў 1999 годзе ў ізалятары на вул. Акрэсьціна трымаў галадоўку і супраціўляўся гвалтоўнаму кармленьню Віктар Ганчар. Няма сумневаў, што мужныя паводзіны В.Ганчара шмат у чым прадвызначылі яго трагічнае «знікненьне». Сваёю 53-дзённаю галадоўкаю Аляксандар Казулін дамогся таго, што аб праблеме правоў чалавека ў Беларусі загаварылі на ўзроўні Рады Бясьпекі ААН.

Усе вызвольныя рухі ставіліся да галадоўкі як да сьвятога (sacrum). Галадоўкі пачыналіся з сур'ёзнымі мэтамі і намерамі; яны, як правіла, былі працяглыя. Галадоўкі часцей за ўсё праводзіліся ў вязьніцах або ў публічных месцах. Гэта прадухіляла ўсякую магчымасьць інсынуацыяў у дачыненні да галадоўшчыкаў з боку ўладаў. Гэта прымусіла ўлады або ісьці на саступкі ўдзельнікам акцыяў, або ўжываць да іх гвалт. Гэта не давала мяшчанам магчымасьці кіпіць з галадоўшчыкаў і распаўсюджаць пра іх усякія байкі.

У 2006 г. мы сутыкнуліся з новай зьявай. Нехта (гэта былі, здаецца, маладыя палітыкі з сацыял-дэмакратаў) прыдумаў эстафэтную



PHOTOBYMEJANET

дапамогі? Можна, Сідарэвіч ведае, як у цяперашняй эстафэце галадала Надзея Батура, што малілася пры кожным глытку вады? Або ён бачыў Аляксандра Скрабца (за 3 тыдні ён страціў «каля лядоўні» больш за 20 кг сваёй вагі), які быў у Чырвоным касьцёле і маліўся за спачын душы І.Казуліна? Канечне, не. А наконт лядоўні... Ад сябе ня зьбегчы,

галадоўку. Чалавек колькі там дзён галадае, за ім другі, за другім трэці...

Я ведаю галадоўкі, разьлічаныя на некалькі дзён (часцей за ўсё на тры). Іх практыкуюць хрысьціяне, асабліва перад Пасхай. І называюцца яны шчырым постам. Пост гэты дапаўняецца малітвамі. Бывае, што хрысьціяне па некалькі дзён жывуць на адной вадзе, посьцічы ў нейкай інтэнцыі. Так, маці беларускай патрыёткі Надзеі Дзямідовіч некалькі гадоў нічога ня ела ў серады і пятніцы, малілася, каб яе дачка вярнулася з ГУЛАГу, і Бог даў ёй пабачыць дачку на волі.

Хрысьціяне, посьцічы і молячыся, у адпаведнасьці з Хрыстовым наказам ня робяць гэта публічна. Нашы ж эстафэтныя галадоўшчыкі выстаўляюць сябе на паказ.

Сёлета зноў абвешчаная эстафэтная галадоўка. Мэты гэтай эстафэтнай галадоўкі заяўленыя сур'ёзныя, але форма і тэрміны яе правядзеньня аніяк не трывожаць уладу, даюць уладзе і грамадзянам (не абавязкова мешчанцою) падставы для кепікаў. Месцы правядзеньня эстафэтнай галадоўкі («каля халадзільнікаў», як жартуюць дасьціпнікі) таксама не надаюць ёй грамадзкай вагі. Эстафэтным галадоўшчыкам відавочна нестае мужнасьці Юр'я Хадзькі і Вячаслава Сіўчыка, Віктара Ганчара і Аляксандра Казуліна. Але самае галоўнае тое, што форма, тэрміны і месцы правядзеньня эстафэтнай галадоўкі зьніжаюць sacrum да profanum.

Трэба ў ветлівай форме папрасіць эстафэтных галадоўшчыкаў спыніць прафанацыю галадоўкі як сродку мірнага пратэсту і супраціву тыраніі.

схлусіш — і ня будзеш сам сябе паважаць. А менавіта такія людзі бяруць удзел у эстафэце галадоўкі. Я пішу гэтыя радкі на дзевяты дзень галадоўкі (10 кг страчанага вагі), але, як былі адвакат А.Казуліна, сваёй галадоўкай я кідаю выклік ганебнай прававой сыстэме, мацую салідарнасьць. І працягваю змаганьне з тыраніяй у іншых формах... А вось ціхенька, непублічна рабіць такую акцыю супраціву — такога падарунку ўладам, як і крытыкам ад мешчаноты, мы ня зробім. І нарэшце, «ветліва» нас прасіць спыніць «прафанацыю» ня трэба, эстафэта спыніцца сама ад адмовы ва ўдзеле з боку такіх жа змагароў, як Сідарэвіч.

З павагай да чытачоў «Нашай Нівы»,  
Ігар Рынкевіч



## Браты Скрабцы, генэрал Фралоў і сорака прыхільнікаў яднаньня з Расеяй

Генэрал Бокаў назваў нацыянальную сымбаліку «сыцягі паліцаў і здраднікаў».

У Менску, у парку Дружбы народаў, 2 красавіка прайшоў мітынг у падтрымку аб'яднаньня народаў Беларусі і Расеі. На акцыю сабралася 30—40 чалавек. Сярод іх: браты Скрабцы, генэрал Валер Фралоў, намесьнік старшыні Партыі камуністаў Беларусі Алена Скрыган.

Удзельнікі акцыі трымаюць расьцяжкі: «Свабоду Казуліну» і «Россия, дай отдохнуть от АГЛ». Ёсьць бел-чырвона-белыя сыцягі з ружай (сымболіка БСДП) і расейскія дзяржаўныя.

Грае музыка. Гучаць песьні з рэпэртуара Віктара

Цоя і «Акіяна Эльзы». Традыцыйнае пытаньне журналістаў: «А чаму не даюць цукерак?», застаецца пакуль без адказу.

На акцыі прысутнічае таксама паўтара дзясятка журналістаў.

Настрой ва ўсіх бадзёры, пазытыўны.

Пасьля мітынгу павінен пачацца канцэрт у знак салідарнасьці з палітвязьнямі.

\*\*\*

**18.35.** Падышоў міліцыянт і папрасіў згарнуць расьцяжкі і схаваць сыцягі, паколькі яны не перадаюць сутнасьці заяўленага мерапрыемства — яднаньня з Расеяй. Што праўда, расьцяжкі схавалі.

Зьявіўся Сяргей Скрабец са сыцягам Тыбэту.

**18.38.** Пачаўся мітынг.

Людзей паболела. За выняткам журналістаў, у парку Дружбы народаў — 50 чалавек. Але сярод іх хапае мінакоў, якія зь цікавасьцю назіраюць за сюжэтам акцыі.

**18.44.** Першым выступіў Сяргей Скрабец. Ён працітаваў спачатку словы БТ, якое колісь сказала, што ў Беларусі няма разумных палітыкаў, якія выступаюць за інтэграцыю з Расеяй.

«Няпраўда, — сказаў Скрабец, — яны тут, на гэтым мітынг».

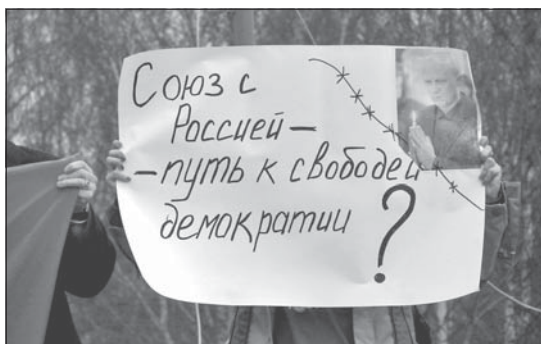
Таксама ён прапанаваў Лукашэнку і ўраду выбачыцца перад народам Расеі, перад Пуціным і Мядзведзевым за той бруд, які ліцца на Расею з прапагандысцкіх каналаў.

Генэрал Валер Фралоў у сваім выступе згадаў, як добра жылося беларусам

пры СССР, што БССР была тады ў прывіляваным становішчы. А незалежнасьць звалілася ў 1991 г. нечакана і дзякуючы Расеі, — сказаў генэрал. Ён таксама заўважыў, што летась на аналягічным мітынг было толькі 12 чалавек. «Цяпер нас у некалькі разоў болей, а праз год будзе яшчэ болей».

**18.51.** Генэрал Бокаў з Партыі камуністаў, што выступаў наступным, адразу заявіў, што яму сорамна выступаць пад бел-чырвона-белымі сыцягамі, што лунаюць ля сцэны. «Гэта сыцягі паліцаў і здраднікаў», — заявіў удзельнік Вялікай Айчыннай вайны. Ён заклікаў маладых людзей пакінуць сцэну з нацыянальнымі штандарамі. Моладзь у адказ гукае: «Ганьба!» і «Жыве Беларусь!», але сы-





ходзіць.

Генэрал Бокаў таксама назваў сённяшняю нацыянальнаю апазыцыю эсэсаўскімі недабіткамі і заявіў, што Партыя камуністаў беларуская выступае за інтэграцыю з Расеяй.

Генэрал Фралоў паспрабаваў выбачыцца перад моладзьдзю за зьнявагу нацыянальных сымбалаў.

Журналісты паціху пачынаюць пакідаць «мерапрыемства».

**Зьміцер Панкавец**



Генэрал Валеры Фралоў (справа), Аляксандар Скрабец і Уладзімер Нісьцюк (на другім пляне).

# «Калі жаданьне адрадзіць мову лічыць крыміналам, то я сапраўды вінаватая»

8 красавіка ў найстаражытнейшым Полацку прайшоў крымінальны суд над 20-гадовай Кацярынай Салаўёвай.

Этнічную расейку, ураджэнку вугорскага Вэспрэму, дачку пратэстанцкага пастара Салаўёву абвінавацілі ва ўдзеле ў незарэгістраванай арганізацыі «Малады фронт». Кася стала ўжо адзінаццатым сябрам «МФ», якую судзілі паводле славутага сухарэнкаўскага артыкулу 193 частка 1. Што праўда, за краты патрапіў толькі лідэр «МФ» Зьміцер Дашкевіч, іншыя абмежаваліся штрафамі і папярэджаньнямі.

Першапачаткова суд над Салаўёвай мусіў адбыцца 27 сакавіка, але быў перанесены амаль на два тыдні. Справа ў тым, што 25 сакавіка падчас



УЛАДЗЬ ГРЫДЗІН

сьвяткаваньня ў Менску Дня Волі Кася была затрыманая і асуджаная на 5 сутак арышту.

Падтрымаць Салаўёву прыехаў Аляксандар Мілінкевіч зь Інай Кулей,

старшыня аргкамітэту БСДП «НГ» Мікола Статкевіч, прадпрымальнік Алесь Макаеў, палітык Вячаслаў Сіўчык. Але на дзіву, усе яны зьніклі яшчэ падчас абедзеннага пера-

пынку. Мабыць, у Менску іх чакалі больш пільныя справы, чым суд Салаўёвай. Да канца прабылі Павал Севярынец, Аляксей Шэін, Алесь Бяляцкі, Валянцін Стэфановіч. Агу-



Праваабаронца Валянцін Стэфановіч (зьлева) і адвакат Аляксандар Галіеў.



Судзьдзя Алена Марозава.

Прапагандысты часта вінавацяць нацыянальны рух у «этнічным нацыяналізьме». Той самы «Малады фронт» як толькі не называюць. Такія сьцьверджаньні цалкам абвяргаюць расейка Кася Салаўёва, ці кіргізка Маўлюда Атакулава, якая за акцыю салідарнасьці ў Полацку правяла ноч у ізалятары, а на наступны дзень была аштрафаваная на 1 225 000 рублёў. Карэйскія карані мае і Андрэй Кім, які цяпер у СІЗА чакае суду. Беларускі нацыянальны рух мае грамадзянскі характар, і яднае людзей на грамадзянскай, а не этнічнай прыкмеце.



лам у Полацк з розных куткоў краіны прыехала больш за 60 чалавек.

Людзям, якія сабраліся на ганку суду, міліцэйскі маёр паведаміў, што на працэс выдзелена маленькая зала, усяго на 15 месцаў, і папрасіў вызначыцца з тымі, хто будзе прысутнічаць на судзе. Але працэс пачаўся абсалютна без усялякіх абвестак і папярэджанняў, у залю змаглі патрапіць толькі дзевяць чалавек. Нават бацькі Касі былі вымушаны асабіста зьвяртацца да старшыні суду сп.Калесьніка. Менавіта для бацькоў і амэрыканскага дыплямата Люіса Крышака было зробленае выключэньне, іх запустылі ў залю падчас разгледжваньня справы. Большасьць жа журналістаў чакалі перапынку ў працэсе.

Фактычна ўсё абвінавачаньне ўбок Салаўёвай зводзілася да друкаваных матэрыялаў, якія былі канфіскаваны падчас ператрусу ў інтэрнаце ў лютым. Тады міліцыянты арыштавалі некалькі газэт, у тым ліку і зарэгістраваных, улёткі «МФ», дзе быў пазначаны нумар тэлефону Касі, а таксама рукапісны дзёньнік. У прыватным дзёньніку дзяўчыны мясцовыя сышчыкі знайшлі запіс: «Я зраблю ўсё магчымае, каб зьнішчыць гэты рэжым».

Сама Салаўёва не адпрэчвала свайго сяброўства ў «Маладым фронце», яна даводзіла, што арганізацыя неаднаразова падавала дакумэнты на рэгістрацыю ў Міністэрства юстыцыі, але пастаянна натыкалася на адмову. Дзяўчына казала, што ейныя дзеянні скіраваныя ў першую чаргу на тое, каб зарэгістраваць «Малады фронт».

Пракурор Коласава сказала, што дзейнасьць абвінавачанай у незарэгістраванай арганізацыі цалкам даказаная, што зь лістапада 2007 па сёньня Салаўёва зьяўляецца сябрам «Маладога фронту», ведае пра мэты і задачы арганізацыі, а таксама прызнала, што распаўсюджвала літаратуру. Зьмякчальнай акалічнасьцю пракурор назвала прызнаньне падсуднай сваёй віны, а таксама тое, што яна ўпершыню прыцягваецца да крымінальнай адказнасьці. У якасьці пакараньня пракурор Коласава запатрабавала прызначыць Салаўёвай 200 базавых велічынь штрафу (7 млн рублёў).

Адвакат Касі Аляксандар Галіеў зьвярнуў увагу на тое, што ў статуте «МФ» няма дэструктыўных палажэньняў, а толькі інтарэсы нацыянальнага адраджэньня. Камэнтуючы канфіскаваныя тэкставыя матэрыялы, Галіеў зазначыў: «Нам не паставілі ў віну толькі захоўваньне ў інтэрнаце паэзіі Быкава». Пры канцы сваёй прамовы ён падкрэсьліў, што цікаваць да гэтай справы праяўляе мноства

людзей, і вынясеньне прысуду будзе сьведчыць пра дэмакратычную, нацыянальную і маральную сьпеласьць грамадства.

У сваім апошнім слове Кацярына Салаўёва заявіла: «Што да таго, ці прызнаю я сваю віну, то калі жаданьне адрадыць беларускую мову, культуру, стварыць у краіне рынкавую эканоміку, жаданьне, каб у краіне праходзілі сумленныя выбары, лічыць крымінальным парушэньнем, то я сапраўды вінаватая і прызнаю сваю віну».

Ужо традыцыйна для падобных судовых працэсаў пад вокнамі праходзіла акцыя салідарнасьці. На дзіву, у Полацк не прыехаў ні менскі, ні абласны спэцназ — спраўляліся сваімі ўнутранымі рэзэрвамі. Міліцыянты затрымалі Зьмітра Хведарука, Івана Шылу і Андрэя Цянюту, пасадзілі іх у машыну, але забыліся зачыніць дзьверы, не паставіўшы аховы. Маладзёны пасьпяхова ўцяклі ад міліцыі. У пастарунак даставілі толькі Аляксея Янушэўскага, на якога склалі пратакол за ўдзел у незарэгістраванай акцыі.

Пазьней хлопца судзілі, але прысуд пастанавілі вынесці толькі ў сераду. Янушэўскі ж пасьпеў за гэты час зьехаць у Менск.

А 17.30 судзьдзя Марозава пачала выносіць прысуд. У залі зьявіліся апэратары БТ. Абвінавачаная і абарона настойвалі, каб яны пакінулі залю, але судзьдзя стала на бок «галоснасьці», пакінуўшы журналістаў. Пакараньне — 50 базавых велічыняў штрафу (1 млн 750 тыс. рублёў). Рашэньне можа быць абскарджанае цягам дзесяці дзён у Віцебскім абласным судзе.

Разам з тым, стала вядома, што супраць Салаўёвай могуць распачаць крымінальную справу за зьнявагу дзяржаўных сымбалаў. На 9 красавіка яна атрымала пазоў у полацкую міліцыю, як сьведка па гэтай справе.

Нягледзячы на перажыты суд і магчымы новы супраціў Кася Салаўёва працягвае выпраменьваць пазытыў і радаваць усіх сваёй усмешкай. Пасьля суду, калі запытаўся ў яе пра адчуваньні, яна проста адказала: «Усё фэйна».

**Зьміцер Панкавец,  
Полацк — Менск**

А тым часам ля суду...



# З дуляй у кішэні ды сініцай у руцэ

Новыя звесткі НІСЭПД (Літва) камэнтуе Аляксандар Класкоўскі.

Ведаю, што ў сьвежых табліцах Незалежнага інстытуту сацыяльна-эканамічных і палітычных дасьледаваньняў (зарэгістраванага ў Літве) многія найперш шукаюць рэйтынг афіцыйнага кіраўніка. Ну і што вы думаеце? За цёплую зіму гэты паказчык нават трохі падрас. А таксама заўважна дадалося тых, хто лічыць, што, па вялікім рахунку, у нашай беларускай хатачцы «парадак ідзець».

Шмат хто з апанэнтаў рэжыму меркаваў: скасаваньне льготыў, скачок інфляцыі, прэсінг супраць дробных прадпрыемстваў падагрэюць пратэставыя настроі ды, адпаведна, падсякуць давер да вярхоў. Але ў сакавіку электаральны рэйтынг Лукашэнкі склаў 42,5% — на 2,6 пункту болей, чым у сьнежні летась.

Паболела — ад 41,2% да 50,2% — суайчыньнікаў, перакананых, што «стан рэчаў у нашай краіне разьвіваецца ў правільным кірунку» (даруйце, гэта традыцыйная дубовая фармулёўка анкеты). Увогуле з надыходам вясны, як адзначаюць сацыёлягі, дадалося сацыяльнага аптымізму. «Прайшла зіма, настала лета, дык дзякуй партыі за гэта».

Карацей, беларусы зноў праглынулі нягоды, прыцярпелі і нават павесялелі, калі прыгрэла сонейка. Як у тым старым анэкдодзе пра цьвік у крэсьле: а мо так і трэба? Ну проста ідэальная нацыя для рознага кшталту сацыяльных экспэрымэнтаў!

І вось што цікава. З аднаго боку, паспаліты люд у значнай ступені падзяляе погляды палітычнай апазыцыі ў тых ці іншых асобна ўзятых пытаннях. Іншым разам гэтая ступень нават нечакана значная. Хто б мог падумаць: нягледзячы на шматгадовае замбаваньне, 46,4% мяркуюць, што 90-я ўгодкі БНР ёсьць «вялікай падзеяй, якую варта адзначаць», і толькі 28,6% лічаць яе нязначнай. Дадамо: апытаньне

ладзілася 3—13 сакавіка, яшчэ да таго, як тэму БНР дастаткова ўзважана падалі некаторыя дзяржаўныя мэдыі.

А вось вам, наадварот, чаканая лічба: 75,9% не ўхваляюць скарачэньне льготыў. Далей: праціўнікаў пабудовы АЭС болей, чым прыхільнікаў. Львіная доля рэспандэнтаў (80,3%) перакананая, што мэдыі мусяць выказваць інтарэсы грамадзтва, а не дзяржавы. Значнай выглядае доля прыхільнікаў таго ці іншага

Рэйтынг афіцыйнага кіраўніка трымаецца, але вырасла і колькасьць прыхільнікаў беларусізацыі і дэмакратычных каштоўнасьцяў.

варыянту беларусізацыі. 51,2% упэўненыя, што на выбарах маюць месца фальсыфікацыі. Бальшыня падтрымлівае меркаваньне, што ўключэньне ў склад выбаркамаў прадстаўнікоў палітычных партый ды кандыдатаў, дазвол назіральнікам пералічваць бюлетэні, выкарыстаньне



PHOTO BY MEDIANET

празрыстых скрыняў і г. д. — карацей, калі казаць наўпрост, рэалізацыя прапановаў АДС ды Захаду — зробіць выбары болей справядлівымі.

Здавалася б, такая ўдзячная глеба дзеля шчыраваньня палітычнай апазыцыі! Але... Ідэю вулічнага шэсьця 25 сакавіка ўхваляе толькі траціна рэспандэнтаў. Рэйтынгі ўсіх апазыцыйных палітыкаў ніжэйшыя за 10% (Мілінкевіч — 8,8%, Казулін — 5,2%, астатнія — у межах статыстычнай памылкі).

Электарат болей ахвотна прагаласуе на выбарах у парлямэнт за кіраўніка дзяржаўнага прадпрыемства ці нават цяперашняга дэпутата, чым за лідэра апазыцыйнай партыі (такі абстрактны лідэр набірае ў апытаньні толькі 11,1%). Да вулічнага пратэсту супраць фальсыфікацыі выбараў гатовыя 6,5% (гэта на словах, на практыцы не набярэцца й аднаго адсотку). У той жа час 38,4% нічога ня сталі б рабіць, а 35,6% выбралі варыянт «абавязкова распавёў бы сваім знаёмым пра фальсыфікацыю».

Карацей, стары фэномэн кухоннай апазыцыі, ці дулі ў кішэні. Прычым дулю шмат хто паказвае як уладзе, так і яе тытульным апанэнтам. З сацыялягічных табліцаў вынікае: ня тое што нашы суайчыньнікі ідэалізуюць кіроўную вярхоўку (напрыклад, ацэнкі яе эканамічнага шчыраваньня вельмі стрыманыя), але ж надта высока ставяць славетую стабільнасьць. Гары яны гарам, любяць пэртурбацыі! Беларусы па-ранейшаму аддаюць перавагу сініцы ў руцэ перад жоравам у небе.

P.S. Зыходзячы з досьведу абмеркаваньняў сацыялягічнае тэмы, адразу раблю рэмарку, што не лічу апытаньні ды камэнтары НІСЭПД нейкай апрыёрнай ісьцінай. Аднак гэта адзіная незалежная сацыялягічная інстытуцыя, якая штоквартальна дае вынікі нацыянальных апытаньняў у адкрытым доступе.



## 1 красавіка

### Пяць сутак Хамайд

Пяцьцю суткамі арышту судзьдзя Раман Дзюда пакараў актывіста КХП-БНФ і праваабаронцу **Барыса Хамайд**. 25 Сакавіка, падчас сьвяткаваньня Дня Волі, Хамайда разам з **Аленай Залескай і Антанінай Піванос** быў затрыманы ля Віцебскага «сіняга дому». Жанчын пакаралі штрафам 20 і 2 базавыя велічыні адпаведна. Хамайд ж судзілі толькі 1 красавіка, бо ён запатрабаваў перакладчыка.

### Узялі тлумачэньні ў Мальчыка

Старшыня Гарадзенскай абласной арганізацыі партыі БНФ **Сяргей Мальчык** быў выкліканы ў Ленінскі РУУС Горадні адносна падзеяў 25 Сакавіка. Тлумачэньні ў Сяргея Мальчыка браў прадстаўнік аддзелу аховы грамадзкага правапарадку маёр Ленец. Старшыня абласной арганізацыі БНФ патлумачыў, што 25 сакавіка ён быў у цэнтры гораду з мэтай адзначэньня гадавіны Беларускай Народнай Рэспублікі. Пасьля гэтага Сяргей Мальчыка адпусьцілі.

### Першакрасавіцкі «жарт» зь Севярынца

Калі **Павал Севярынец** вяртаўся з суду над Андрэем Кімам, яго затрымалі каля ўваходу ў мэтро чатыры супрацоўнікі міліцыі ў цывільным. Палітка адрозьніла ў Менскую гарадскую пракуратуру. На яго склалі адміністрацыйны пратакол, паводле артыкулу 9.10 КаАП («Парушэньне патрабаваньня закону аб рэалізацыі права на заканадаўчую ініцыятыву»). Маецца на ўвазе збор подпісаў за зьмену ў законе аб свабодзе сумленьня. Паводле гэтага артыкулу Севярынец можа пагражаць ад 20 да 50 базавых велічынь штрафу. Са словаў Севярынца, каб пацаць збор подпісаў, сябры ініцыятывы павінны былі зьвярнуцца да старшыні ЦВК Лідзіі Ярмошынай. Размову з Паўлам у пракуратуры вёў маёр Юры Карніцкі.

## 2 красавіка

### На Акрэсьціна прыходзілі «кадэбісты»

Некастрычаных арыштаваных за ўдзел у дэманстрацыі 25 Сакавіка моладзевых актывістаў у спэцпрыёмніку на Акрэсьціна наведвалі супрацоўнікі КДБ. Цікаўнасьць найперш праяўлялася да студэнтаў. Шантажуючы магчымым адлічэньнем з ВНУ за ўдзел у дэманстрацыі, супрацоўнікі КДБ вымушалі іх напісаць заявы аб супрацоўніцтве з органамі дзяржаўнай бясьпекі.

### БАЖ зьвярнуўся ў пракуратуру

Беларуская асацыяцыя журналістаў паўторна зьвярнулася да генэральнага пракурора Рыгора Васілевіча ў сувязі з ператрусамі, якія супрацоўнікі КДБ правялі ў кватэрах незалежных журналістаў і шэрагу офісаў 27 і 28 сакавіка. Азнаёміўшыся з тэкстамі пастановаў аб правядзеньні следчых надгледдаў у кватэрах журналістаў і выніковых пратаколаў, журналісцкая арганізацыя выказвае сумнеў, што ператрусы мелі пад сабою законныя і дастанковыя падставы.

### Марачкін патрабуе вярнуць «Лялек»

Мастак, старшыня міжнароднага грамадзкага аб'яднаньня «Згуртаваньне беларусаў сьвету «Бацькаўшчына» **Аляксей Марачкін** накіраваў ва УУС Цэнтральнага раёну Менску заяву аб вяртаньні сваіх скафісаваных твораў выяўленчага мастацтва — карціны «Лялькі», харугваў грамадзкага аб'яднаньня «Таварыства беларускай мовы імя Францішка Скарыны», а таксама расьсяжак з рознымі тэкстамі.

**Маладафронтаўка Кася Галіцкая выходзіць з Акрэсьціна пасьля 10 сутак арышту за ўдзел у сьвяткаваньні 25 Сакавіка. Усяго выпусьцілі сем асуджаных. Яшчэ двое «10-сутачнікаў» — Арцём Скарабагаты і Зьміцер Курза — правялі дадатковую ноч у ізалятары, бо судзьдзя ўпісала ў пастанову дзень затрыманьня 26 сакавіка, а не 25-га.**



## 3 красавіка

### Паліну Кур'яновіч арыштавалі на 10 сутак

У Цэнтральным судзе сталіцы адбылося паседжаньне па справе затрыманай напярэдадні моладзевай актывісткі **Паліны Кур'яновіч**. Судзьдзя Тацяна Паўлючук прызнала дзяўчыну вінаватай у адміністрацыйным правапарушэньні паводле арт. 23.34 КаАП («Парушэньне парадку арганізацыі і правядзеньня масавых мерапрыемстваў») і вынесла пакараньне ў выглядзе арышту на 10 сутак. Дзяўчыну затрымалі 2 красавіка каля пасольства Расеі, калі моладзевыя актывісты зьбіраліся правесці пікет, прымеркаваны да Дня аднаўленьня беларускага і расейскага народаў.

### Апошняя асудзілі

Асуджаны апошні з затрыманых 25 Сакавіка ў Баранавічах грамадзкіх актывістаў. Інвалід 2-й групы па слыху **Аляксей Шчарбакоў** быў дастаўлены з пастарунку «хуткай дапамогай» у шпіталь, таму судовое паседжаньне паводле ягонай справы 26 сакавіка, калі судзілі астатніх, было адкладзенае. Судзьдзя, разгледзеўшы справу актывіста, не знайшоў ніякіх зьямажальных абставінаў і пастановіў спагнаць з А.Шчарбакова 5 базавых велічыняў штрафу.

### Літоўцам так і не вярнулі касэты

Ніякага адказу ад беларускага боку на патрабаваньне Літоўскага нацыянальнага тэлебачаньня (LRT) вярнуць адабраную 25 сакавіка касэту зь відэамаатэрыяламі і кампэнсавачь выдаткі на ремонт зламанай падчас затрыманьня відэакамеры не было атрымана. 25 Сакавіка былі затрыманыя два журналісты LRT **Рута Рыбачаўскене і Ёніс Грышконіс**.

## 4 красавіка

### І Палажанка невыязная

Актывістку незарэгістраванага «Маладога фронту» **Насту Палажанку** зьнялі зь цягніка Менск—Варшава. На пераходзе «Варшаўскі мост» беларускія памежнікі паведамілі ёй, што яна знаходзіцца ў спісе невыязных, бо супраць яе распачата крымінальная справа.

### Міліцыянты дзьяжурлілі каля дзьяжурэй кватэры А.Бондара

А 7-й раніцы ў кватэру актывіста незарэгістраванай арганізацыі «Ініцыятыва» **Аляксея Бондара** патэлефанавалі міліцыянты. Яны патрабавалі адчыніць ім дзьверы, заяўляючы, што Аляксею трэба паехаць зь імі ў пракуратуру. Сваёй Аляксея патлумачылі, што дзьверы не адчыняць і Аляксея няма.

## 7 красавіка

### Суд над Парсюкевічам прызначаны на 16 красавіка

Пра гэта паведаміла адвакат прадпрымальніка Вера Страмкоўская. Паводле яе словаў, судзьдзём прызначаны Ўладзімер Аўдзееўка. Справа актывіста прадпрымальніцкага руху была перададзена ў суд Маскоўскага раёну 31 сакавіка. **Сяргей Парсюкевіч** быў арыштаваны 4 сакавіка пасьля таго, як зьявіўся на допыт у пракуратуру Маскоўскага раёну Менску. Яму прад'явілі абвінавачваньне ў злачынстве, прадугледжаным арт. 364 КК («Гвалт або пагроза гвалту ў дачыньні да супрацоўніка міліцыі»).

### Дапыталі яшчэ аднаго журналіста

Следчы ўпраўленьня КДБ па Гомельскай вобласці Андрэй Коласаў дапытаў журналіста **Дзьмітрыя Карпенку** ў якасьці сьведкі паводле крымінальнай справы, заведзенай яшчэ ў 2005 г. па факце паклёпу на кіраўніка дзяржавы. 28 сакавіка ў кватэры Дзьмітрыя Карпенкі, як перад гэтым і ў іншых незалежных журналістаў, супрацоўнікі КДБ правялі ператрус. У яго забралі фатаграфіі, бляжноты, CD з музычнымі запісамі і дыскету з курсавой работай па эканоміцы за 4 курс унівэрсытэту.

### За экскурсію — пад суд

Дзевяць гомельскіх актывістаў, якія 23 сакавіка ўзялі ўдзел у сьвятлонай экскурсіі па мясцінах, зьявязаных зь дзялячкай БНР Палутай Бадуновай у Гомелі, будуць прыцягнутыя да адміністрацыйнай адказнасьці. Яны ўжо пазнаёміліся з адміністрацыйнымі пратаколамі па справе.

### Пашкевіча выключваюць з БДУ

Моладзевага актывіста АГП адлічаюць з гістарычнага факультэту Белдзяржунівэрсытэту. Цэлы тыдзень хлопец ня можа атрымаць дазволу абараніць курсавую работу. А 7 красавіка паведамілі, што найбліжэйшымі днямі яго адлічаць. «Справа ў тым, што яшчэ летам мяне выключылі з ВНУ за ўдзел у выбарах у Менскі гарадзкі савет, за тое самае з гістфаку адлічылі і сябра Партыі БНФ Андрэя Ігнатова. Я змог узнавіцца на завочным аддзяленьні, на 6-м курсе. Цяпер мне адмаўляюцца залічыць экзамэн па мэталогіі гісторыі, які я здаў. Аднак потым высветлілася, што здаў я не свайму выкладчыку, і экзамэн анулявалі. Не мая праблема, што ВНУ ня можа разабрацца з сваімі ўнутранымі пытаньнямі. Мне ў дэканате адкрыта казалі, што рашэньне аб маім выключэньні прымаўся нават не на ўзроўні рэктара, а нашмат вышэй», — кажа **М.Пашкевіч**. Як лічыць хлопец, выключэньне зьявляе зь крымінальнай справай за мільгін прадпрымальнікуў 10 студэня, удзеле ў сьвяткаваньні Дня Волі, а таксама тым, што ён стаў адным з заўнікуў сёленьяга «Чарнобыльскага шляху».

**Зьміцер Панкавец, ЯС**

# Рэфэрэндум супраць хімзаводу

Філія расейскай фірмы «Август-Бел» пры падтрымцы дзяржаўнага кіраўніцтва збіраецца будаваць у Пухавіцкім раёне завод па вытворчасці ядахімікатаў. Жыхары пасёлкаў Дружны, Сьвіслач, Рудзенск, Дукора працягваюць казаць рашучае «не».

3 красавіка ў пасёлку Дружны адбылася чарговая сустрэча прадстаўнікоў улады з насельніцтвам.

Як стала зразумела з выступу дзяржаўнага экалагічнага эксперта, завод на аснове кампанентаў небеларускай вытворчасці будзе вырабляць шэсьць відаў прэпаратаў. Сп. Андрэў расказваў пра тое, што звыклых ўгнаенні на нашых зямельных участках

маюць трэцюю клясу небяспекі, пра тое, што вызначыць клясу небяспекі адкідаў ад вытворчасці прэпаратаў можна будзе толькі тады, калі гэтыя адкіды будуць атрыманыя. Таксама, паводле яго словаў, «спальваньне адкідаў» — не зусім правільна казаць. Больш навукова — тэрмічная апрацоўка. А ўсё, што будзе заставацца пасля тэрмічнае апрацоўкі гэтых палімераў, будзе пакавацца і адвозіцца... на Гомельшчыну.

Валянціна Качан, галоўны санітарны доктар краіны, адзначыла высокі інтэлект мясцовых жыхароў. Часам здавалася, што Канстытуцыю РБ і Канвэнцыю ААН яны ведаюць ледзь не на памяць. Калі старэйшая



WWW.SVABODA.ORG

бабулька кажа прэзыдыюму, што бабуля яна для сваіх унукаў, а для астатніх яна Лідзія Паўлаўна, гэта сьведчыць пра многае. Прынамсі, людзям хочацца, каб паважалі іх грама-

дзянскую пазыцыю і перасталі лічыць быдлам.

На сходзе прагучала патрабаваньне правядзеньня мясцовага рэфэрэндуму ў пытаньні будаўніцтва.

Алена Сойка, Дружны

## СЬЦІСЛА

### Лукашэнка: прыём Украіны і Грузіі ў НАТО — пытаньне часу

Аляксандар Лукашэнка лічыць, што прыём Украіны і Грузіі ў НАТО — гэта толькі пытаньне часу. «НАТО замахнуўся на былыя савецкія рэспублікі. Ніхто не зьвяртае ніякай увагі на пазыцыю Расеі, Беларусі», — дадаў ён. Паводле ягоных словаў, абараняючы Беларусь, наша войска абараняе заходнія межы саюзнай дзяржавы, таму неабходна думаць аб умацаваньні абараназольнасьці сваёй краіны.

### «Аман» (не АМОН!) забудуе тры раёны ў сэрцы Менску

25 гектараў сталічнай прасторы маюць намер будаваць аманцы. Там, дзе цяпер станкабудаўнічы завод імя Кірава,

прапанавана пабудаваць жылы комплекс. Па вуліцы Купалы, на месцы выставачнага цэнтру і 2-й бальніцы, плянуецца «дзелавая забудова з раскошнай гасьцінцай і набярэжнай». Дзяржаўны генэральны рэзэрвовы фонд Султанату «Аман» адказвае за ўрадавыя інвэстыцыі па ўсім сьвеце. За паўгоду прадстаўнікі фонду ўжо 4 разы пабывалі ў Менску.

### Пасольства ЗША ў Менску зноў прыпыніла выдачу візаў

Пасольства ЗША ў Менску зноў прыпыніла разгляд заяваў на атрыманьне візы і выдачу візаў беларускім грамадзянам. Пра гэта паведамляецца на сайце амэрыканскай дыпмсіі. «31 сакавіка ўрад Беларусі зноў прапаванаў зьменшыць колькасьць супрацоўнікаў нашага пасольства. Паколькі на мінулым тыдні

штат амэрыканскіх супрацоўнікаў пасольства быў скарачаны ўдвая, мы лічым гэтае патрабаваньне беларускага боку неабгрунтаваным», — гаворыцца ў заяве.

### «Працэс 14-ці» пачнецца 16 красавіка

16 красавіка (серада) а 10.00 у судзе Цэнтральнага раёну сталіцы (вул. Кірава, 21) пачнецца судовое паседжаньне па «справе 14-ці». Пра гэта nn.by паведаміла адвакатка Андрэя Кіма Тамара Сідарэнка. М.Пашкевіч,

А.Бондар, А.Баразенка, У.Сяргееў, М.Субач, Т.Цішкewіч і іншыя хлопцы і дзяўчаты праходзяць па справе мітыngu прадпрымальнікаў, што адбыўся 10 студзеня ў Менску. Маладым людзям інкрывінуецца арт. 342-1 Крымінальнага кодэксу «Арганізацыя і падрыхтоўка дзеяньняў, што груба парушаюць грамадзкі парадак або актыўны ўдзел у іх». Паводле гэтага артыкулу прадугледжваецца пакараньне ад штрафу да трох гадоў пазбаўленьня волі.

ЯС; МБ; БЕЛТА, tvr.by

## ЦЫТАТА

### Пракаповіч: «Галоўнае — каб Эўрасаюз не далучыўся да санкцый ЗША»

На думку старшыні Нацыянальнага банку Пятра Пракаповіча, праблемаў, якія зьявіліся ў балтыйскіх філіяў «Белнафтахіму», варта было чакаць, бо «ўсе балтыйскія краіны сьвята выконваюць патрабаваньні ЗША». Старшыня Нацбанку лічыць, што зараз галоўнае — каб Эўрасаюз не далучыўся да санкцый ЗША.



### У кабіне дальнабойшчыка выбухнуў балён

У Любускім ваяводстве Польшчы, на мяжы зь Нямеччынай, у выніку выбуху газавага балёну ў кабіне трэйлера цяжка паранены грамадзянін Беларусі. На такіх пераносных балёнах дальнабойшчыкі вараць сабе есці. Выбух знішчыў кабіну. Вадзіцель з апёкамі дастаўлены мэдычным верталётам у бальніцу.

### Агнястрэльныя дзівосы ў цэнтры сталіцы

1 красавіка невядомыя хлопец і дзяўчына спрабавалі залезьці на дах дому № 80 па пр. Незалежнасьці. Міліцыя блякавала пад'езд, але хлопец выскачыў зь дзвярэй з крыкам «Назад, буду страляць!» Уцекача затрымалі. У яго сканфіскавалі пісталет з глушыцелем і патронам у патронніку. 27-гадовы магілёвец патлумачыў, што пісталет знайшоў і нават страляў зь яго па сьмецьцевых баках бліз плошчы Перамогі...

### У Віцебску адчынілася беларуская кавярня

Яна ў Цэнтры народных рамэстваў і мастацтваў «Задзьвіньне» (вул. Чайкоўскага, 3). У кавярні можна пакаштаваць стравы паводле старажытных рэцэптаў, у тым ліку віцебскіх.

### Мірныя будуць спарткомплексы

Мікалай Мірны з сынам займаецца будоўляй двух спарткомплексаў у сталіцы. Першы мае адкрыцца да 2011 г. на вул. Ясеніна. Другі — крыху пазьней на вул. Чырвонаармейскай. І там, і там будзе па тры крытыя корты.

### У крэматорыях паляць сьмецьце

Зь лютага ў Беларусі дзейнічае закон «Пра абыходжаньне з адкідамі», які ўзмацніў вымогі да іх утылізацыі, каб прадпрыемствы будавалі перапрацоўчыя вытворчасці для сьмецьця. А прадпрыемствы... пачалі зьвяртацца ў крэматорыі. Паводле Мінпрыроды, там цяпер часта паляць небясьпечныя адкіды, якія чыняць экалёгіі шкоду.

### Не Гэмінгуэй, але блізка!

Валеры і Зоя Анікейчыкі злавлілі на Грыпяц пад Туравам сама вагой 38 кг, 1 мэтар 80 сантымэтраў даўжынёю. Анікейчыкі вудзілі рыбу з чаўна на тролінг, калі рыбіна ўзялася. Сом гадзіну вазіў човен па рацэ, пакуль яны далі рады яго выцягнуць.

### 3 наступнага году будзем тэлефанаваць, як эўрапейцы

З 2009 зь міжгародніх і

міжнародных тэлефонных нумароў зьнікне звычайная «8». Беларусь далучыцца да краін, якія маюць міжнародны фармат набору. Па краіне трэба будзе набіраць «0», у замежжа — «00».

**СМ; паводле радыё «Свабода», «Сапідарнасьць», «Звязда», «Эўрапейскае радыё для Беларусі», БЕЛТА, «Еждневник», «Народныя навіны Віцебску»**



На тыдні ў Менску прайшла Міжнародная выстава сабак. На фота: камандор Фаня ростам з гаспадара.

## Вікіпэдыя і Вікіпедыя: год пасья падзелу

Год таму адбыўся скандальны падзел Беларускай Вікіпэдыі паводле правапісу. 27 сакавіка 2007 году прыхільнікам наркамаўкі быў аддадзены дамэн [be.wikipedia.org](http://be.wikipedia.org), на якім папярэдне ўжо тры гады існавала Беларуская Вікіпэдыя клясычным правапісам. У выніку энцыклапедыя на тарашкевіцы была перанесеная на іншы дамэн.

Беларускай Вікіпэдыі клясычным правапісам быў дадзены новы дамэн [be-x-old.wikipedia.org](http://be-x-old.wikipedia.org).

Нядаўна колькасць артыкулаў у Вікіпэдыі наркамаўкай дасягнула 10-тысячнай мяжы. Колькасць жа артыкулаў клясычным правапісам — 9 021 артыкул. Затое ў Вікіпэдыі клясычным правапісам сярэдні памер артыкулу большы.

Усяго Wikipedia мае:

255 моўных раздзелаў; больш за 10 мільёнаў артыкулаў; каля 34 мільёнаў старонак; больш за 464 мільёнаў давадак; амаль 4,5 тысячы адміністратараў; больш за 11 мільёнаў зарэгістраваных карыстальнікаў; больш за 4 мільёны мэдыяфайлаў.

**Паводле: Даша Слабчанка, Generation.by**

## Тату, пірсінг і кефір!

Пад чырвонае гішпанскае віно добра разводзіць лёгкую гутарку. Летас у Барсэлёне пад фужэр віна і добры настрой пазнаёміўся з парай байкераў. Разгаварыліся, жывем у адным гатэлі. Мужчынам каля пяцідзясяці, галовы выстрыжаныя паўбоксам, толькі чубчыкі натапыраныя тырчаць па панкаўскай модзе, апранутыя ў чорныя рокерскія транты, і зататуяваныя зь пят да галавы, на плячах кітайскія драконы, на руках усходнія арнамэнты, здавалася, жывога месца не засталася, спрэс — тату. Байкеры аказаліся швайцарцамі, Штэфан і Юзэф, і, да таго ж, парай гейў. Прыемныя і ветлівыя людзі, любяць падарожнічаць па Эўропе на чорных «Харлеях».

Штэфан працігнуў мне візытоўку.

«Доктар мэдыцыны, нэўрахірург». Ну, уразілі!

Юзэф патлумачыў, што Штэфан выдатны хірург і робіць складаныя апэрацыі на мозгу.

Я спытаў, ці не баяцца пацыенты, калі бачаць ягоныя тату.



## Адам Глёбус у сваім блогу бароніць перабудову старога Менску

«Калі бачу руйнаваньне розных халабудуў у Беларусі, дык згадваю разбурэньне Гатычнага кварталу ў Барсэлёне, — піша ён, размясыціўшы фота (**уверсе**), зробленае ў Барсэлёне. — Размовы пра нейкую там адметнасць беларускага барбарства ў адносінах да архітэктурнай спадчыны амаль заўсёды ілжывыя. І я не здзіўлюся, калі надыдзе час зьнесці «хрушчобы» ды «мікрагі», як некалі зносіліся баракі, а нехта пачне іх бароніць і апяваць».

Водгукі на той запіс прыйшлі розныя.

«Што ў Беларусі адсотак старасьвецкае архітэктуры найменшы, чым дзе ў Эўропе — факт, — напісаў Сяргей Харэўскі. — І вартае ўвагі з сучаснае архітэктуры — мізэр! І калі кажучь, што Менск стане прыгажэйшым, калі зьнясем апошнія 30 дасавецкіх будынкаў — не даю веры. Няміга, напрыклад, становіцца ўсё пачварнейшай. А які адсотак у Барсэлёне застаўся старасьвецкіх дамоў? Хіба ты там адно па навабудуўлях шпацыруеш?»

**АК**

— Не, так апранаюся і зашпільваюся на ўсе гузікі, што тату не відаць, — швайцарац зрабіў сур'ёзны выраз твару і паказаў, як зашпільвае каўнер і манжэтка кашулі, а потым па-дзіцячы весела зарагатаў.

— Нэўрахірург у Швайцарыі — ты мусіш добра зарабляць, — не стрымаўся я.

— На апэрацыях — ня так добра, раблю амаль задарма, а куды больш зарабляю на пірсінгу. Вось за пірсінг, сапраўды магу зарабіць на добры матацыкл і на падарожжы, — прызнаўся хірург.

Мы абмяняліся адрасамі, і вясёлыя швайцарцы пайшлі на мора купацца. На Каляды я атрымаў ад Штэфана і Юзэфа віншавальную папштоўку. Было прыемна і нечакана. Гэта было звычайнае гатэльна-курортнае знаёмства.

Я згадаў Штэфана сёння, калі пачуў іншую менскую гісторыю.

Знаёмы скардзіцца, што сына паклалі ў лякарню, прызыўная камісія накіравала на абследаваньне ў Навінкі, рэспубліканскае псыхіятрычнае клініку.

— Толькі таму, што ў сына пірсінг і тату, — расказваў мужчына.

— У нас за пірсінг і тату ваенкамат адразу накіроўвае ў «дурку», і там бяда, калі трапіў у лапы нашай псыхіятрыі, то пішы прапала. У сына ў тумбачы знайшлі пакет кефіру, я прывёз, ня ведаў, што забаронена. За кефір хлопца пакаралі, забаранілі выходзіць з аддзяленьня. Сын пачаў спрачацца, дык спачатку нечым укалолі, а цяпер ставяць дыягназ — псыхічна хворы. Вось так — быў чалавек здаровы і вясёлы, а праз завушніцу і пакет кефіру — вар'ят. І яшчэ робяць выгляд, што добрую справу робяць, ад войска адмазваюць.

Я ня ведаў, што параіць няшчаснаму чалавеку, — дактары назад ня ходзяць.

Я патэлефанаваў знаёмаму доктару і спытаў, ці так на самай справе, за завушніцу і тату ваенкамат накіроўвае ў «дурку»?

— Так, абавязкова, мы называем гэта — «паводле знешніх прыкметаў».

Вось такія іншародныя прыкметы ўвайшлі ў нашу псыхіятрыю. Тату, пірсінг шлос кефір і... бывай войска! Як лёгка цяпер «касіць»!

**Міраслаў Адамчык, andrej-voronin.livejournal.com**



# Вялікі дзякуй

В.Ц., Г.Ж., А.Дз., Вользе Ж., Уладзімеру К., Г.Я., Генадзю Ш., В.Л., Канстанціну Л., Яўгену І., Раману М., Валянціне Дз., І.З., Сяргею П., І.Л., Зінаідзе Б., Віктару Л., Віталю Ч., Валянціне П., Анатолю С., Леаніду Г., Анатолю К., Тацяне Ф., Паўлу Л., Валер'ю І., Віктару Д., Мікалаю С., Марыне З., Я.А., Зьмітру Б., Аляксандру Л., Адаму З., Юр'ю К., Ф.С., Г.П., Сяргею А., Уладзімеру Р., Веры С., Святлане Ш., Ніне Ш., Святлане Р., Эле С., Святлане К., Рэгіне Б., Тацяне К., Натальлі М., Міхаілу К., Васілю З., Э.К., Сяргею Г., Але Х., Ільясу Х., Т.С., Пятру Б., В.Ш., Н.Б., Багуславу Я., Валянціне Ш., В.Н., А.Р., Натальлі А., Алене Д., Вячаславу К., Вользе Ш., Н.Ш., Андрэю Б., Уладзімеру Г., Уладзімеру К., Уладзімеру Ц., Іне К., Аляксандру С., Сяргею Г.,

Дзякуй за падтрымку **Міхасю Баяроўскаму** зь Бірмінгему (Вялікая Брытанія).

Радзіму Г., Генадзю Ц., Генадзю Р., Мікалаю К., Алесю Дз., Вользе А., Але С., Ігару Х., Уладзімеру З., Р.Б., Андрэю С., Ігару С., Н.А., Аляксандру Л., Кастусю Ж., Алене В., Паўлу Н., Аляксею П., Андрэю Ф., Леаніле Г., Анатолю П., Міхаілу Л., Ю.В., Ігару Д., В.В., В.К., Алене Л., А.Л., В.Б., Мікалаю Ш., Аляксандру Б., Міхаілу Ж., М.П., Валер'ю Ш., Натальлі М., Ірыне Ц., Т.П., Натальлі Д., Зьмітру Р., У.Л., Тацяне Ц., А.А., Казімеру Г., Уладзімеру М., Аляксандру П., Г.С., Станіславу Р., Анатолю А., Алегу Т., І.С., Тацяне Я., Сяргею Г., Алене С., А.С., Зьмітру М., Д., П.Л., Тацяне Б., Паўлу Е., Георгію Ш., Тамары К., Л.П., Сяргею У., Марыі П., Аляксандру С., У.М., Раісе М., Г.С., В.Л., Альбэрту С., Мікалаю Л., Тэрэсе Р., А.К., Яўгену Л., Уладзімеру Ш., Вандзе К., П.Д., Аляксандру Ф., А.К., Святлане Р., Але П., Яўгену П., В.К., Аляксандру Д., Ігару Б., Натальлі І., Тамары Т., Юр'ю Л., Алене Л. зь Менску.

**Франц Сіўко.**  
**Дзень Бубна.** —  
Менск: Логвінаў,  
2008. — 276 с.



Замаўляйце кнігі сэрвіі «Кнігарня «Наша Ніва»

праз т.:  
**(029) 505-39-11,**  
**(029) 126-36-87**

або праз e-mail:  
**knihi@me.by**

Наша Ніва



ПАВЕДАМЛЕНЬНЕ

ПВУП "Суродзічы", УНП 190 786 828  
МГД ААТ "Белінвестбанк", вул. Калектарная, 11, Менск, код 764

Рахунак ат-рымальніка **3012 206 280 014** Асабовы рахунак

(прозьвішча, імя, імя па бацьку, адрас)

Від аплаты	Дата	Сума
За газэту "Наша Ніва"		
Агулам		

Касір

КВИТАНЦЫЯ

ПВУП "Суродзічы", УНП 190 786 828  
МГД ААТ "Белінвестбанк", вул. Калектарная, 11, Менск, код 764

Рахунак ат-рымальніка **3012 206 280 014** Асабовы рахунак

(прозьвішча, імя, імя па бацьку, адрас)

Від аплаты	Дата	Сума
За газэту "Наша Ніва"		
Агулам		

Касір М.П.

## Каб штотыдзень атрымліваць газэту,

дасылайце адрасы і грошы за газэту. Кошт на месяц — 8 тыс. рублёў.

1) Просім усіх ахвотных чытаць газэту паведамляць у Рэдакцыю свае адрасы і тэлефоны. Гэта можна зрабіць праз:

тэлефоны: (017) 284-73-29, (029) 260-78-32, (029) 618-54-84, e-mail: dastauka@nn.by, паштовы адрас: 220050, г.Менск, а/с 537.

2) Просім у блянку банкаўскага паведамленьня ці паштовага пераказу дакладна і разборліва пазначыць адрас, у тым ліку паштовы індэкс і код пад'езду.

## Пра візавыя санкцыі Эўрасаюзу

Нават сымбалічны крок у выглядзе забароны на ўезд ставіць асобаў, супраць якіх скіраваныя санкцыі, у адзін шэраг з кантрабандыстамі, дробнымі крымінальнікамі і прастытуткамі, якіх таксама не пушчаюць у ЭС.

С

\*\*\*

Адно тое, што сытуацыя ў Беларусі ізноў будзе абмяркоўвацца, адштурхне многіх інвэстараў, якія гатовыя працаваць з рэжымам. Вялікія грошы ня любяць нечаканасцяў.

Вітаўт

## Нацыянальная архітэктура

Урад вырашыў ня зносіць хрушчоўкі, а рэканструяваць. Піша Сяргей Харэўскі («НН» № 13'2008).

Жыццё разруліць. Нешта адрамантуецца, нешта перабудуецца. Хрушчоўкі апынуліся цяпер у цэнтрах — дарагое месца кожнага гораду. Павялічыцца дабрабыт — іх замяняць. Адносна нацыянальнай архітэктуры: канечне, частка яе — гэта хрушчоўкі, а дзе дзецца? Не перасяляць жа жыхароў Берасця ў драўляныя дамкі нацыянальнай архітэктуры, кшталтам адкапаных археолягамі на старым горадзе!

Я нарадзіўся ў хрушчоўцы

\*\*\*

У Бэрліне (той частцы, што была пад саветамі) пусте вялікая колькасць савецкіх шматпавярховак. Жыць там ніхто не жадае. Рэканструяваць дорага. Час ад часу руйнуюць ды будуюць новыя. Пляцпа-вярховікі там часта рэканструююць. Па-першае, да ўсіх іх прыбудовуюць ліфты. Па-другое, ніякіх мансардаў там ня робяць. А на дахах робяць нешта не ўяўляльнае для савецкага чалавека: тамака растуць дрэвы (кустарнікі), стаяць шэзлёнгі, нават басэйны! Між іншага, яны там усе памяшаныя на экалогіі. Увогуле больш багатыя купляюць дамы за горадам, а ў горадзе жыве ўжо народ прасцейшы. Той, хто жыве ў такіх пераробленых савецкіх дамах на першым паверсе, гэта проста шчасліўцы, бо ў іх абавязкова будзе свой зялёны кавалачак зямлі ля дому, гэты садок, дзе можна пасядзець і адпачыць. Натуральна, што выхад з кватэры ў іх ужо зроблены не на лесвічную клетку, а адразу на вуліцу ў гэты садок... Працягваць можна бясконца...

Лёкса, Салігорск

## Кранальная нормальнасць быцця

Польскі крытык і перакладчыца Малгажата Бухалік пра раман Бабінай «Рыбін горад» («НН» № 13'2008).

«Рыбін горад» — найлепшае, што я сустрэў у беллітаратуры за апошнія 10 год. Раю!

БК, Барысаў

\*\*\*

Гэты раман — зьява вельмі неардынарная для сучаснай беларускай літаратуры. Ён чытаецца на адным дыханні. Якасны сучасны беларускі прадукт.

Mikalaj

## Яшчэ адна дыктатура захісталася

...зымбабвійскі ЦВК устрымліваецца ад абвясчэння вынікаў прэзыдэнцкіх і парламэнцкіх выбараў («НН» № 13'2008).

Цяпер 100 далараў — гэта 20 кг зымбабвійскіх грошай. Вось крах яшчэ адной дыктатуры. На чарзе Чавэс і...

chiefoldsun

## Чаргінец пра «сацыяльна значную літаратуру»

Паводле Чаргінца, «група людзей, што нэгатыўна ставяцца да дзяржавы і ўлады, прапанавала ўнесці ў пералік сацыяльна значнай літаратуры... фашысцкага прыхвасня Арсеньеву» («НН» № 13'2008).

С чым нікак не могу сагласіцца — так это с попытками поставить знак равенства между советским режимом и оккупационным фашистским. Извините меня, но разница есть. И дело, разумеется, не в том, что первый — «истинно народный». Я думаю, что если завтра война — все мы пойдём защищать Родину под нелюбимыми красно-зелеными флагами нелюбимой власти. А если вы хотите сказать, что не пойдёте, а будете дожидаться, пока придёт оккупационная власть и может быть разрешит вам печататься на последней странице их новой газеты — то извините, нам с вами не по пути.

Да, Арсеньева не писала стихов, прославляющих фашистов, но по мне — так видеть «Магутны Божа» на страницах оккупационных газет даже противнее и больнее, чем фашистскую пропаганду...

Константин

\*\*\*

«Магутны Божа» быў напісаны ў

1943 г., але першы раз апублікаваны ў 1947 г., ужо ў лягерах паваеннай Нямецчыны. Ня факт, што і Равенскі паклаў яго на музыку ў 1943 г., бо жыві падчас вайны ў Чэрвені.

Бяз подпісу: (адказ Канстанціну)

\*\*\*

Знайдзіце ў Н.А. хоць адзін ухвальны верш пра Гітлера. Я пакуль што не знайшоў. А вось перад вайной, перад тым, як яе саслалі ў Казахстан, Н. А. пісала: «Люблю цябе, Сталін, і я невымоўна». Але гэта яе не ўратавала. На чарзе быў даўні віленскі знаёмец Н.А. і яе калега па вялейскай абласной газэце, але таго ўратавалі камсамольская маладосць за польскім часам і... вайна. Пасля вайны былы першы сакратар Вялейскага абкаму КП(б)Б Іван Клімаў казаў: Эх, не дабраўся я да гэтага цыбатага!.. Цыбаты — Максім Танк. Дык вось, ад Яўгена Іванавіча я ніколі ня чуў словаў асуду на адрас Н.А. І ад удзельніка партызанскага парадку 1944 г. Янкі Брыля, які, дарэчы, пазнаёміўся з Н.А., Рыгорам Крушынам, Ант.Адамовічам ды іншымі ў акупаваным Менску і друкаваўся ў той самай Бел.газэце. Таленавітыя пісьменьнікі, Танк і Брыль паважалі талент Н.А. Зьявжажыць яе мог толькі непісьменьнік.

Кнут Гамсун быў ПАЛІТЫЧНЫМ прыхільнікам Гітлера. І што? Пераклады ягоных твораў друкаваліся пры савецкай уладзе.

Палітыка і мастацтва — гэта розныя сфэры. Н.А. была мастачкаю. А яе палітыка заключалася ў любові да Беларусі і ў тым, каб захаваць дзяць. І ўсё ж адзін яе сын, Яраслаў, загінуў у гарадзкім (цяпер Купалаўскім) тэатры ад бомбы, якую для Кубэ падклалі людзі фон Готбэрга. Кубэ сышоў да выбуху. А сын Арсеньевай загінуў.

Анатоль Сідарэвіч

## 3 ПОШТЫ РЭДАКЦЫІ

### Камуністы выйгралі ў міні-футбол

Актыўная грамадзкаясьць Берасцейшчыны здолела давесці міні-футбольны турнір на кубак Незалежнасці. Да фіналу дабраліся чатыры каманды з сямі: «Маладая Грамада» БСДП, «Новыя магчымасці» ПКБ, «Чорная зорка» руху анархістаў і «Пагоня» ПБНФ.

Каля пляцоўкі лунала нацыянальная сымболіка.

У выніку каманда ПБНФ «Пагоня» — трэцяе месца, «Чорная зорка» — другое месца, ПКБ

«Новыя магчымасці» — першае. Яўген Скрабец, Берасце

## Пэнсіянэру музей задаргаі

Мінчанін-пэнсіянэр, сядзі ў хаце і ня рыпайся! Што ўжо на лецішча ня можаш лішні раз паветрам (білет каштуе ўдвай), то прывыклі за паўгоду. Але і ў музей табе няма чаго поўзаць, бо ён таксама падаражэў (выключэнне — Палац мастацтваў, дзе паказваюць марцовых катоў са ўсяго сьвету). Глядзі сабе сэрыялы ці блэкбастэры і ня лазь па горадзе. І які гэта інтэлектуальны пэнсіянэр падзе ў музей Нацыянальны, напрыклад, зь Зялёнага Лугу? Інтэлігентны пэнсіянэр яшчэ ж і пэнсію мае маю. І хай той Рыгор Сітніца не сярдуе на зямлячку, што не пайшлі на ягоную выставу і не паказалі яе ўнукам. А хто яшчэ іх павядзе туды? Са шkolкі лепш заплянуць фігуры з воску ці яшчэ якую-небудзь культуру «рор».

А замежнікі хіба здурэўшы пойдуч глядзець строй жой-небудзь княгіні за такую цану, калі ўжо бачылі і Люўр і Дрэздэн.

А ахова ў музэях! У Белым Доме (ЗША) і то так не шмануюць наведнікаў. Божа мілы, ратуі Беларусь! А памылак у перакладах на ангельскую! Брыдка, аж вушы гараць!

Пэнсіянэра, якая бачыла паўсьвету і захацелася набрацца культуры яшчэ ў родных музэях. Зваць Алеся. Прозьвішча маю, але не хачу падаваць, бо яшчэ працую. Так што я яшчэ квітка змгла купіць сабе і сваім унукам

«НН» з радасьцю друкую ў газэце і на сайце www.nn.by

чыгакцякі лісты, водгукі і меркаваньні.

З прычыны вялікага аб'ёму пошты мы ня можам пацвярджаць атрыманыя Вашых лістоў, ня можам і вяртаць неапублікаваныя матэрыялы. Рэдакцыя пакідае за сабой права рэдагаваць допісы. Лісты мусяць быць падпісаныя, з пазнакай адрасу. Вы можаце дасылаць іх поштай, электроннай поштай ці факсам.

Наш адрас:

а/с 537, 220050 Менск.

e-mail: nn@nn.by.

Факс: (017) 284-73-29



«НН» распачынае сэрью гутарак з палітыкамі. Да першага журналісты «НН» выправіліся да Анатоля Лябедзькі, які рыхтуецца да зьезду Аб'яднанай грамадзянскай партыі.

### «Катастрофы не адбылося»

**«Наша Ніва»:** Пасьля таго, як сталі першым палітычным невязным з краіны, дома бываеце часьцей?

**Анатоль Лябедзька:** Натуральна. Нічога катастрофічнага не адбылося. Цяпер болей часу для паездак па рэгіёнах. Раней штомесяц былі адна—дзьве паездкі за мяжу, цяпер васьмь магу правесці гэты час дома. На днях атрымаў ліст з Генэральнай пракуратуры. Я канкрэтна фармуляваў пытаньні, але фактычна ні на адно не атрымаў канкрэтнага адказу. Ёсьць юрыдычныя прычыны абмяжоўваць мой выезд з краіны, яны імі кіруюцца. Улады нават запозна зрабілі мяне невязным. Я ўжо рэалізаваў сябе ў міжнароднай дзейнасьці.

Мяркую, што ўлады вяртаюцца да старой савецкай практыкі, калі на Варшаўскім мосьце мянялі дысьдэнтаў, а цяпер права на выезд апазыцыянэраў будучь паштучна мяняць на права выезду для чыноўнікаў. Лукашэнка за ўсю сваю кар'еру не дасягне такога ўзроўню сустрэч, якія былі ў мяне і маіх калег. Даводзілася сустракацца з Колям, Бэрлюсконі, Гаўлом, Юшчанкам і інш.

**«НН»:** А што яшчэ запамінаеца найбольш падчас міжнародных паездак?

**АЛ:** Вядома, людзі. У

# Чалавечае і палітычнае: Лябедзька



УЛАДЗЬ ГРЫДЗІН

1997 годзе на Парлямэнцкай асамблеі АБСЭ быў выступ па Беларусі, у залі было паўтысячы чалавек, усе яны стоячы віталі нашу дэлегацыю. Пасьля да мяне падышоў стале чалавек, які літаральна стаў на калені і сказаў: «Я схіляю галаву перад мужнымі людзьмі Беларусі». Потым высветлілася, што гэта брытанскі дэпутат Мантгомеры. Такое запамінаеца надоўга. Бывалі і сьмешныя моманты. Кожны ведае славуць выраз Жырыноўскага «Беларусь выратуе толькі снайпэр», але мала хто ведае, дзе гэта было сказана. 1997 год, Капэнгаген. Нісьцок тады паўжартам запытаўся: «Уладзімер Вольфавіч, як Вы можаце падтрымліваць Лукашэнку?». Жырыноўскі абярнуўся і сказаў:

Мілінкевіч і Казулін маюць пэўныя прэфэрэнцыі на лідэрства. У першага напрацаваная вялікая вядомасьць, у другога – самаахвярнасьць. Яны цяпер наперадзе, але гэта ня значыць, што на фінішы іх ніхто не абгоніць.

«Я — ніколі. Беларускаю праблему вырашыць толькі снайпэр». Такіх гісторый можна ўспамінаць шмат.

### «Пакуль ёсьць толькі мая кандыдатура»

**«НН»:** У канцы красавіка пройдзе чарговы зьезд АГП. Якія ў Вас чаканыя адносна яго?

**АЛ:** Мы рыхтуем праекты двух важных дакумэнтаў. Першы — пасланьне АГП да грамадзян Беларусі. Проста ў красавіку з сваім пасланьнем зьвярта-

ецца і Лукашэнка. Мы лічым важным, каб было два погляды на праблемы і іх рэалізацыю. Другі дакумэнт — стратэгія партыі да 2011 г. Безумоўна, будзе разглядацца пытаньне новага кіраўніцтва.

У нас ужо абазначыўся працэс партыйнага абнаўленьня. У Менску, Менскай вобласьці і Віцебскай да кіраўніцтва структур АГП прыйшлі новыя

# Чалавечае і палітычнае: Лябедзька

## Працяг са старонкі 19.

людзі, маладыя. Я б нават сказаў, што яны болей мэ- нэджары, чым палітыкі.

Што да старшынства ў партыі, то на сёння ёсць толькі мая кандыдатура. Тут ёсць і плюсы, і міну- сы. Асабіста мяне больш задавальняе, калі ёсць канкурэнцыя, бо яна пры- мушае людзей прыносіць у партыю нейкую новую дынаміку, ідэі. Можа, на зьездзе зьявіцца іншыя кандыдатуры.

**«НН»:** А калі не сак- рэт, што новага чакаецца ў стратэгіі АГП на бліжэйшыя гады?

**АЛ:** У 2003 г. мы былі ці не галоўнымі ініцыятарамі аб'яднаньня ўсіх дэмакратычных сіл. Цяпер ізноў ідуць размовы, што павінны быць створаныя пра- выя, левыя, цэнтрысцкія кааліцыі. Я катэгарычна супраць гэтага. Мы роз- ныя, у нас ёсць свае пра- грамы і сьветапогляды, але ўсе мы знаходзімся ў ад- ной жалезнай клетцы. У стратэгіі, канечне, будзем адстойваць тое, каб у 2011 г. мы выйшлі з адзі- ным кандыдатам.

**«НН»:** А сама АГП не зьбіраецца на зьездзе вылучаць свайго канды- дата ў прэзыдэнты?

**АЛ:** Такі пункт можа прысутнічаць, але ён ня будзе галоўным. Галоўнай будзе працэдура, якую мы

прапануем для вылучэньня адзінага. Што да майго ўдзелу ў выбарах, то я не хацеў бы забягаць так да- лёка. Выпрацоўка працэ- дуры абраньня пакуль важ- ней, чым асабістыя амбі- цыі. Мы прапаноўваем правесці шырокія «прай-

Я зь сям'і людзей, сквапных да працы. У майго бацькі заўсёды было больш зямлі, чым трэба. Ён выяжджаў у лес, дзе раскарчоўваў дзялянкі, і радаваўся як дзіця, калі старшыня калгасу зь пяці дзялянак знаходзіў толькі дзьве.

мэрыз» выбарцаў. Кангрэс — гэта толькі частка лю- дзей з дэмакратычнымі пе- ракананьнямі. Наша зада- ча прапанаваць такую пра- цэдуру, якая ў вызначэньні адзінага закрэне як можна больш людзей. У Баўтарыі некалі ў падобных «прай- мэрыз» узялі ўдзел каля 600 тысяч чалавек. Легі- тымнасьць такога канды- дата была б значна боль- шай.

**«Вынік перадусім, а ўжо потым крыўды»**

**«НН»:** У 2005 годзе было крыўдна не да- браць некалькіх галасоў, каб стаць адзіным кан- дыдатам?

**АЛ:** Канечне, эмоцыі прысутнічалі. Мы ж усе жывыя людзі. Унутры АГП сытуацыя была вельмі хісткай, большая частка людзей нават ад-

маўлялася ўдзельнічаць у той кампаніі. Я быў выму- шаны паставіць умову: альбо я сыходжу з кіраўні- цтва партыі, альбо мы вы- конваем нашы абавязкі. Большасць людзей праца- вала ў штабе адзінага кан- дыдата, але былі і тыя, хто

застаўся збоку. Мы палі- тыкі, таму павінныя разу- мець, што вынік пера- дусім, а ўжо потым розныя крыўды.

**«НН»:** Якія сёння Вам бачацца галоўныя памылікі прэзыдэнцкай кампаніі 2006 году?

**АЛ:** Мы занадта позна сфармулявалі выразную пазыцыю адносна вуліцы. Для часткі лідэраў, ня будзем высвятляць каго, га- лоўным было, як пера- жыць 19 сакавіка, а ня што рабіць у гэты дзень. Я разу- мею, што ў людзей ёсць родныя, блізкія, але ўсім нам не хапіла мужнасьці. Мілінкевіч выйшаў з кам- паніі з пэўным палітыч- ным капіталам, але ён ня лепшым чынам ім распа- радзіўся ўжо пасля выба- раў. Яму самому трэба было ініцыяваць права- дзеньне Кангрэсу, каб

зрабіць справаздачу і пра- панаваць новыя пагад- ненні, але ягоныя дарад- цы паралі іншы варыянт. Мілінкевіч і Казулін ма- юць пэўныя прэфэрэнцыі на лідэрства. У першага напрацаваная вялікая вя- домасьць, у другога — са- маахвярнасьць. Яны цяпер наперадзе, але гэта ня зна- чыць, што на фінішы іх ніхто не абгоніць.

**«Я бяру гэтую акругу і адказны за яе»**

**«НН»:** На парля- мэнтскіх выбарах спадзе- яецца перамагчы на сваім участку?

**АЛ:** Калі будзе сапраўд- ны падлік галасоў, то я не магу не перамагчы. Нават чатыры гады таму, калі я ўдзельнічаў у такой самай кампаніі, ёсць вынікі са- цыялёлягаў, што я атрымаў 60% галасоў. За гэты час сытуацыя для мяне і іншых дэмакратычных кандыда- таў толькі палепшала. Ёсць пратэстныя настроі сярод тых, у каго адабралі льготы, сярод прадпры- малнікаў, настаўнікаў. Разам з тым, я сам ініцыя- ваў рашэньне аб абмежава- ным удзеле ў выбарах. Мы павінныя пакінуць за са- бой права на апошнім эта- пе зьняць усіх сваіх канды- датаў. Нам непатрэбны байкот, бо байкот актыві- стамі часта ўспрымаецца так — ляжаць на канапе і нічога не рабіць. Я сам уд- зельнічаў у байкоце і ве- даю, што зусім нямногія ўспрымаюць яго як цяж- кую працу. Мы будзем браць удзел ва ўсіх этапах выбарчай кампаніі, бо важна данесці сваё мерка- ваньне да выбарцаў. Выка- рыстаць выбарчую кампа- нію, каб мабілізаваць лю- дзей да выхаду на вуліцу. Я прапанаваў усім нашым лідэрам узяць акругу ў Менску і папрацаваць звы- чайным палявым каман-



дзірам. У любым выпадку ўсе падзеі будуць разгортвацца ў сталіцы, таму важна, каб 20 чалавек з амбіцыямі агульнаацыянальнага лідэра, сказалі: «Я бяру гэтую акругу і адказны за яе». Пры ўсёй павазе да пэўных маладых людзей, якія будуць балытавацца ў Менску, ім правесці такую мабілізацыйную кампанію значна цяжэй, чым Мілінкевічу, Шушкевічу, Статкевічу, Баршчэўскаму, Лябедзьку.

### «У адной руцэ трымаў ключку, у другой — мыліцы»

**«НН»:** Сп.Анатоль, адкуль у Вас такі баявы характар, які часта працяпляецца на мітынгх?

**АЛ:** У дзяцінстве досыць часта біўся падчас нейкіх футбольных ці хакейных баталій. Памятаю, некалі пацягнуў жылле, хадзіў на мыліцах, але ўсё адно прыйшоў на хакей. Мяне паставілі на вароты. У адной руцэ трымаў ключку, у другой — мыліцы. Відаць, падчас гэтых спартовых спаборніцтваў і выпрацаваўся характар змагацца да канца. Я і цяпер кожную суботу гуляю ў футбол з сябрамі палітыкамі, журналістамі, з самымі рознымі людзьмі.

**«НН»:** Да бацькоў у Трылес [вёска за Стоўпцамі] часта ездзіце?

**АЛ:** Трэ было б часцей, але не заўсёды ўдаецца. Бацька мой усё жыццё працаваў на зямлі. Ён з пароды тых, каго ў 1930-я раскулачвалі. Чалавек фантастычна працавіты і сквапны да працы. У яго заўсёды было больш зямлі, чым трэба. Ён выяжджаў у лес, дзе раскарчоўваў дзялянку, і радаваўся як дзіця, калі старшыня калгасу зь пяці дзялянак знаходзіў толькі дзеве. Яму ўжо 70 гадоў, а ўсё яшчэ працяг-

вае трымаць вялікую гаспадарку, бо ня можа інакш. У маці маёй адзіны боль — калі я ўжо скончу займацца палітыкай, яна вельмі веруючы чалавек. Бацькі слухаюць радыё «Свабода».

**«НН»:** Бульбу саджаць дапамагаеце?

**АЛ:** Калі Лукашэнка кажа, што апазыцыя вырасла на асфальце, то гэта поўная бягдзудзіца. Я сам чатыры гады адпрацаваў на жніве. Дзякуй Богу, што бульбы меней цяпер сталі саджаць. Раней цэлы гектар засявалі, што памерці можна было, пакуль выкапаш.

Лічу, што ў 1994 годзе адбылася беларуская Аранжавая рэвалюцыя.

**«Мне пашанцавала, што сям'я мяне разумее»**

**«НН»:** Як ставіцца сям'я да пастаянных арыштаў?

**АЛ:** Нядаўна палічыў, што ўжо сем разоў быў на Акрэсыціна. Мне пашанцавала, што бацька, жонка, сын — усе мяне разумеюць.

Я ведаю людзей у палітыцы, у якіх, калі яны прыходзілі дадому, адкрываўся новы фронт. Яшчэ больш цяжкі, бо гэта родныя людзі. Хаця раз-пораз і жонка кажа, каб кідваў палітыку, ня кажучы пра маці.

Толькі бацька заўсёды на маім баку, бо лічыць, што нехта ж гэта павінен рабіць.

Сын ходзіць са мной на ўсе акцыі, але ў яго няма вялікай цягі да палітыкі. Сёлета ён канчае вучобу, пытаньне працаўладкаваньня стаіць досыць востра. Калі чуюць прозьвішча Лябедзька, то ўсе адмаўляюцца.

Мой пляменьнік некалі з дурніцы хацеў пайсьці працаваць у міліцыю, калі высветлілі прозьвішча, то ніхто ня ўзяў. У мяне быў досыць страшны выпадак, калі загінуў родны дзядзька. Так здарылася, што я ня змог прыехаць на пахаваньне, бо адзін зь сямейнікаў займае вельмі высокую пасаду. Гэта сапраўдная трагедыя.

**«НН»:** А наадварот, прозьвішча дапамагала некалі?

**АЛ:** Вось вымушаны цяпер аддаць машыну ў рамонт, дык у грамадзкім транспарце падыходзяць людзі, вітаюцца. Яны на-

даю, што ніколі не гандляваў сваімі поглядамі.

**«НН»:** А як потым разьвіваліся Вашы з Лукашэнкам стасункі? Можа, прапаноўвалася нейкая пасада?

**АЛ:** Прапановы былі насамерч. Многія лічаць, што мне прапаноўвалі і Міністэрства замежных справаў, і Міністэрства адукацыі, але гэта няпраўда. Калі ўжо называць рэчы сваімі імёнамі, то мне прапаноўвалася ўзначаліць прэзыдэнцкі савет. Мне было насамерч цікава, бо задумваўся орган як пасярэднік між грамадзянскай супольнасьцю і ўладай. Але я ня бачыў палажэньня гэтага савету, узнікла паўза. Пасьля былі белыя плямы ў газэтах і г.д. Да лета 1995 году ў нас не было з Лукашэнкам ніякіх камунікацый. Была ідэя правядзеньня круглага стала між уладай і прадстаўнікамі грамадзкасьці. Я размаўляў з Лукашэнкам амаль паўтары гадзіны. Ён казаў: «Анатоль, давай паездзім разам па рэгіёнах, паглядзі, як да мяне ставяцца людзі. Вазьмі канкрэтную справу». Ён прапанаваў мне ўзначаліць мытны камітэт. Я сказаў, што мяне задавальняе статус дэпутата Вярхоўнага Савету. Тады бяры віцэ-прэм'ера ў сацыяльных пытаньнях, кажа Лукашэнка. Я зноў адмовіўся. Пасьля гэтага мы з ім не кантактавалі.

**«НН»:** Напісаць мэмуары ня хочаце? Мо ўжо пішуцца паціху?

**АЛ:** Не, не пішу, бо няма часу. Я ўсё ж практыкуючы палітык. Калі ёсьць вольны час, то бяру маладых людзей і ежджу раскідаць у паштовыя скрынкі газэты.

Гутарыў Зьміцер Панкавец

# Ігар Ліхавы: «Ніхто за нас нашую працу ня выканае»

З паслом Украіны ў Беларусі гутарыць Наталка Бабіна.

**Наталка Бабіна:** Спадар пасол, словазлучэнне «ўкраінская дыпляматыя» выклікае ў мяне, чалавека, далёкага ад гэтай дзейнасці, асацыяцыю са знакамітай карцінай «Запарожцы пішучь ліст турэцкаму султану». А што такое на-самрэч праца дыплямата? Ці цяжка Вам прадстаўляць Украіну ў Беларусі?

**Ігар Ліхавы:** Для мяне праца ў Беларусі — першая дыпляматычная місія. Шмат адкрыццяў, шмат чаму вучыся. Беларусь — адна з першых дзяржаваў, з якой Украіна ўсталявала паўнаважныя дыпляматычныя стасункі. Плён гэтых дачыненняў вялікі: таваразварот паміж нашымі дзяржавамі большы за 3 мільярды даляраў, што трымае Украіну на трэцім месцы сярод гандлёвых партнёраў Беларусі, прычым таваразварот вельмі збалансаваны, імпорт і экспарт амаль роўныя.

**НБ:** Я ведаю, што паводле адукацыі Вы — інжынер-электрык, доўгі час узначальвалі Нацыянальны запаведнік Тараса Шаўчэнкі, працавалі міністрам культуры і турызму. Як інжынер-электрык наагул «занесла» ў бок культуры, а пасля дыпляматыі?

**ІЛ** (сьмеючыся): О'Генры сьцьвярджаў, што менавіта дарогі нас выбіраюць, а ня мы іх. Выбар прафесіі — ён жа не на ўсё жыццё. Калі я яе выбіраў — яна была мне цікавая. Я вучыўся ў адным з найлепшых ВНУ Украіны — Адэскім політэхнічным інстытуце, мне падабалася мая спецыяльнасць, на трэцім курсе я, адзін з 12 тысяч студэнтаў, якія тады там



АНДРЭЙ ГІЯНКЕВІЧ

навучаліся, нават зрабіў вынаходніцтва.

**НБ:** А чаго яно датычылася?

**ІЛ:** Ой, гэта складана!

**НБ:** Нічога, паспрабуем зразумець.

**ІЛ:** Яно датычылася статара трохфазнага электрычнага рухавіка. Гэта вельмі высокай якасці рухавік, і нешта новае дадаць да яго тады ўжо было складана. Тым ня менш, мне гэта ўдалося, і вынаходніцтва было выкарыстанае пры вытворчасці мільёнаў рухавікоў. Прэмію мне заплацілі — аж 40 рублёў... А далей я пяць гадоў працаваў на вялікім радыёзаводзе — «паштовай скрыні». На гэтым заводзе ўсё было пад асаблівым кантролем і не было чуваць украінскай мовы. Гаварыць па-ўкраінску, выяўляць сваю ўкраінскасць можна было толькі за яго межамі. А потым — у гады перабудовы — аказалася, што час патрабуе людзей з новымі поглядамі, якія, між іншага, гавораць па-ўкраінску і свае жыццёвыя

Ва Украіне праходзяць шматлюдныя мітынгі, часта несанкцыянаваныя, але ні разу не было сутычак, нікога не арыштоўваюць і не штрафуюць.

каштоўнасці не супрацьпастаўляюць агульнаўрапейскім.

**НБ:** А Ваша дасканалая ўкраінская — зь дзяцінства, зь сям'і?

**ІЛ:** Так, зь сям'і. Я з Жытоміршчыны. Мой бацька быў вязковым настаўнікам, мама — мэдыстрай. Мова, нацыянальная самаідэнтыфікацыя — ад іх. Дык вось, у тэя часы я перайшоў з заводу ў гаркам партыі, потым працаваў намеснікам старшыні гарвыканкаму. Гэта была страшна цяжкая праца! Маса праблемаў гарадзкой гаспадаркі, маса праблемаў з перасяленцамі Чарнобылю, воінамі-аўганцамі — але гэта добра загартавала. Празь нейкі час мяняўся кіраўнік у Дзяржаўным запаведніку Тараса Шаўчэнкі, і калектыву яго звярнуўся да мяне.

Пагадзіўся я не адразу, бо Шаўчэнка з самага дзяцінства многа для мяне значыў, і ня быў упэўнены, што змагу належным чынам адпавядаць гэтай рабоце. Гэты запаведнік, дарэчы, быў першым ва Украіне, створаным яшчэ Сьмонам Пятлюрам 90 год таму. Там я прапрацаваў 16 год... Калі Юшчанка выйграў выбары, ён прапанаваў мне пасаду міністра культуры і турызму, а ўжо адтуль я перайшоў на дыпляматычную працу.

**Параўноўваючы Украіну і Беларусь**

**НБ:** У якасці пасла, параўнайце жыццё людзей ва Украіне і Беларусі.

**ІЛ:** Думаю, такія параўнаньні можна і трэба рабіць — мы ж суседзі. Але трэба



ўлічваць шлях, які выбрала Украіна. Ён адрозніваецца ад шляху Беларусі.

**НБ:** А Вы лічыце, што Беларусь выбрала свой шлях?

**ІЛ:** Заўвага слушная. Насамрэч, і мы, і вы ў дарозе, у попку. Калі нашы дзяржавы стварыліся ў 1991 годзе, усе месцы геапалітычныя былі ўжо занятыя. Тады ў нас былі вельмі падобныя сытуацыі. Нават аб'яшчэнне незалежнасці ў 1991 годзе адбылося праз дзень: ва Украіне — 24 жніўня, у Беларусі — 25 жніўня. Але калі ва Украіне гэтую дату памятаюць і адзначаюць як вялікае свята, то ў Беларусі, як ні дзіўна, пра яе амаль не ўспамінаюць. Гэта таксама паказчык.

Рынкавыя адносіны ва Украіне больш развітыя.

За гэты час нашы дзяржавы і народы прайшлі складаныя выпрабаванні. У эканамічным плане абедзве нашы дзяржавы дасягнулі многага.

Адбыліся змены і ў сьвядомасці: людзі зразумелі, што яны мусяць працаваць самі на сябе, і нікто за іх іхныя праблемы ня вырашыць. Мае ўспаміны восенню 2004 году паказалі сябе людзьмі, якія больш не дазваляюць маніпуляваць сабой. І пазней яны ня раз праяўлялі сваю талерантнасць, адказнасць, узаемапавагу: калі падчас выбараў, іншых падзей праходзяць шматлюдныя мітынгі, часта несанкцыянаваныя, ні разу не было ўзброеных сутычак, нікога не арыштоўваюць, нікога не штрафуюць.

Што да арыенціраў Украіны: нядаўна мы ўступілі ў Сусветную гандлёвую арганізацыю, ужо даўно мы ў Радзе Эўропы, маем намер уступіць у Эўрасаюз і гатовыя паглыбляць стасункі з НАТО — як з самай эфектыўнай і масавай арганізацыяй калектывнай бяспекі. Наш прэзідэнт Віктар Юшчанка сказаў нядаўна, што ўступленне Украіны ў НАТО — не пытанне выбару, а пытанне часу, і гэты час дадзены для сьвядомага прыняцця рашэння на рэфэрэндуме.

**НБ:** У Беларусі зь нядаўняга часу грамадзкія арганізацыі вымушаныя плаціць

за арэнду памяшканняў у дзесяць разоў больш. Гэта можа стаць сьмяротным ударам, напрыклад, для чарнобыльскіх ці экалагічных саюзаў. Як адаб'ецца гэта на дзейнасці ўкраінскіх грамадзка-культурных аб'яднанняў у Беларусі?

**ІЛ:** Нэгатыўна. Гэта праблема існуе. Многім грамадзкім арганізацыям не пад сілу плаціць па такіх цэнах. У Беларусі грамадзкія арганізацыі ня могуць атрымліваць дапамогу ад бізнэсу, як гэта магчыма ва Украіне. Наколькі я ведаю, уся аплата арэнды ідзе праз Кіраўніцтва справамі прэзідэнта. Я збіраюся размаўляць на гэты конт у міністэрствах замежных спраў і культуры. Ва ўсім сьвеце грамадзкія арганізацыі падтрымліваюцца дзяржавай, а таксама спонсарамі зь ліку прыватных асоб.

## Візы, мяжа і Хатынь

**НБ:** Якія найбольш сур'ёзныя праблемы ў стасунках паміж Украінай і Беларуссю? У геапалітычным плане нашы дзяржавы — канкурэнты ці партнёры?

**ІЛ:** Мы не павінны быць канкурэнтамі, каб не падарваць патэнцыял адзін аднаго. Мы павінны быць разам, але дзеля пэўных мэтай. Калі ў нас ёсць супольныя каштоўнасці, такое аб'яднанне магчыма. Мы суседзі. У нас супольная гісторыя. Мы прайшлі ўжо пэрыяд разгубленасці, калі кожны мусіў выжываць сам па сабе. Цяпер у нас пайшлі ўтару эканамічныя адносіны. Праўда, ёсць фактары, якія стрымліваюць працэс. Чаму, скажам, інвэстыцыі з Украіны не ідуць у Беларусь, а ідуць у Вугоршчыну, Славакію, Баўгарыю? Заканадаўства наша адрозніваецца ад беларускага больш, чым ад заканадаўстваў эўрапейскіх краінаў.

Яшчэ для мяне застаецца незразумелым і прыкрым, чаму Беларусь з 1997 г. не ратыфікуе дамову пра межы. Дэмаркацыя межаў — гэта і знак павагі да суседа, і зьявіцьца ўмоваў для парушэння мяжы грамадзянамі краін, і першы крок да іх зьнікнення, да іх незаўваж-

насці для грамадзян, як мы гэта назіраем цяпер у краінах ЭС.

**НБ:** Ці даводзілася Вам сутыкацца зь непаразуменьнямі ці варажым стаўленьнем да Украіны?

**ІЛ:** Увогуле, беларусы вельмі зычліва ставяцца да ўкраінцаў. Але нашыя консулы час ад часу сутыкаюцца з прыкрымі сытуацыямі, датычнымі ўкраінскіх грамадзян. Напрыклад, непрымальным зьяўляецца тое, што беларус на тэрыторыі Украіны можа знаходзіцца без рэгістрацыі 90 дзён, а ўкраінец у Беларусі — толькі 3 дні. Гэта выглядае, як аднабаковае ўвядзеньне Беларуссю візавага рэжыму. Гэта стрымлівае і развіцьцё бізнэсу: людзі цяпер звыклі хутка перасоўвацца, не марнуючы часу на нейкія незразумелыя працэдурныя...

Даводзілася сустрэкаць неадэкватнае стаўленьне да імкнення нашай краіны далучыцца да супрацоўніцтва ў рамках ЭС і Паўночнаатлянтычнага бляку. Пры гэтым забываюць, што і Беларусь супрацоўнічае з НАТО, і што Расея мае з НАТО 12 супольных праграм — і гэта не выклікае ні ў кога пытаньняў.

Апошнім часам заўважаю накручваньне сытуацыі вакол трагедыі Хатыні. Нехта перакладае ўсю адказнасць за гэтую трагедыю на мітычны ўкраінскі батальён. Хіба гэты батальён меў нейкія шаўроны, знакі ўкраінскай прыналежнасці? Не. А ці мела тады Украіна сваю дзяржаву? Не. Гавораць, што начальнікам яго быў украінец. Але ж гэты чалавек — як я ведаю зь беларускіх СМІ — нарадзіўся ў 1915 г. у Расейскай імперыі, вучыўся ў СССР, быў афіцэрам Чырвонай Арміі. Частка паліцэйскіх была прывезеная з-пад Кіева. Але гэтыя людзі былі набраны зь ліку савецкіх ваеннапалонных, і няма ніякіх падставаў называць іх украінцамі. Сярод гэтых былых савецкіх салдат — грамадзян СССР — былі людзі розных нацыянальнасцяў. І нехта ўжо камэнтуе ў інтэрнэце: «Спачатку спалілі Хатынь, цяпер імкнуцца ў НАТО. Вось такія ў нас су-

седзі...» Падобныя штампы і стэмуляцыі не спрыяюць сур'ёзным абмеркаваньням нашай супольнай гісторыі.

## Галадамор

**НБ:** Сёлета Украіна ўпершыню ўшаноўвала памяць ахвяр Галадамору. Чаму Вы лічыце гэта важным?

**ІЛ:** Галадамор быў арганізаваны савецкай уладай для зьнішчэння ўкраінскіх сялян — асновы нацыі. Мы нікога, акрамя сталінскага рэжыму і яго камуністычнай ідэалёгіі, не вінавацім. Таму для нас дзіўна гучаць выказваньні: так, Галадамор быў, але ў нас неадназначнае стаўленьне да гэтага. Якая тут можа быць неадназначнасьць? Гэта ж проста кашчунна. Як напісана ў Эвангельлі: так — так, не — не, а што паміж імі — тое адлукавага.

## Ці дачакаемся?

**НБ:** Тэма Тараса Шаўчонкі праходзіць чырвонай ніткай нашай сёньняшняй размовы. Таму апошняе пытаньне я пазычу ў клясыка, які напісаў калісьці: «Ці ж дачакаем Вашынгтона з новым і праведным законам? А дачакаемся ж калісь». Як спадар насол лічыць, дачакаемся?

**ІЛ:** Дачакаемся, калі ня будзем сядзець склаўшы рукі. Калі Шаўчэнка пісаў гэтыя радкі, зь мільёнаў яго землякоў, можа, толькі некаторыя ведалі пра тое, хто такі Вашынгтон і што ён змагаўся за незалежнасць сваёй дзяржавы. Але Шаўчэнка адчуваў неабходнасьць перамен для свайго народу. За гэта тагачасны бацька ўсіх славян Мікалай І адправіў яго ў салдаты на 10 год... Мае землякі зразумелі, што нікто за нас нашу працу ня выканае. Ні Вашынгтон — ні той, ні іншы, — ні Масква, ні Варшава, ні Брусэль. Ёсць пэўны ўзровень заскаружласці, нездаровага ўспрыняцця рэалій, і іх трэба пераадоляваць.

На жаль, і ва Украіне, і ў Беларусі мы яшчэ вырашаем пытаньні, якія ў іншых эўрапейскіх краінах вырашаны ўжо сто год таму.

# Чорна-белы сьвет

Піша Віталь Тарас.

Шырока адзначачь саракагодзьдзе з дня нараджэньня не прынята — кажучь, кепская прыкмета. Адзначачь сорак гадоў з дня сьмерці чалавека юбілейным артыкулам тым больш не выпадае. Нават калі гэты чалавек — Марцін Лютэр Кінг. Але такога чалавека і ягоную трагічную гібель, прынамсі, варта ўспомніць. Хоць гадавіна сьмерці Кінга засталася амаль не заўважанай у патоку паведамленьняў на розныя іншыя тэмы...

## У яго была мара

4 красавіка 1968 г. пастар Марцін Лютэр Кінг быў застрэлены на балконе гатэлю «Ларэйн» у Мэмфісе, куды вядомы змагар за грамадзянскія правы прыбыў, каб падтрымаць страйк тамтэйшых камунальнікаў. Той год быў у ЗША шчодрым на гучныя палітычныя забойствы. Усяго праз два месяцы ў Каліфорніі будзе застрэлены кандыдат на прэзыдэнта ЗША сэнатар Робэрт Кенэдзі, брат Джона Кенэдзі, забітага ў 1963-м.

У забойстве Кінга прызнаўся Джэймз Эрл Рэй, дробны злодзей і расіст. На вінтоўцы з аптычным прысэлам «Рэмінгтан», зь якой была выпушчаная сьмяротная куля, паліцыя знайшла адбіткі ягоных пальцаў. Праўда, калі суд прыгаварыў Рэя да 99 гадоў турмы, ён заявіў, што змушаны быў узяць на сябе віну, каб пазьбегнуць электрычнага крэсла. Памёр Рэй у турме ў 1998 г.

На пахаваньне Марціна Лютэра Кінга ў Атланце прыйшлі 150 тысяч чалавек. Прэзыдэнт ЗША Ліндан Джонсан абвесьціў агульнанацыянальную жалобу.

Трэці панядзелак году ў ЗША цяпер адзначаецца як Дзень Марціна Лютэра Кінга. Дзякуючы яму Кангрэс ЗША прыняў Акт аб правах, які фактычна ліквідаваў расавую сэгрэгацыю. Прамова Кінга «Я мару», зь якой ён выступіў падчас сацыяльнага маршу ў Вашынгтоне ў 1963 г., лічыцца адной з найлепшых у гісторыі прамоўніцкага мастацтва ў сьвеце. Прамова завяршалася словамі нэгрыянскага сьпірычуэлзу: «Свабодныя нарэшце! Свабодныя нарэшце! Слава ўсёмагутнаму Богу, мы свабодныя нарэшце!» Гэтыя словы выбітыя і на магіле Кінга. Каталіцкая Царква прызнала яго пакутнікам за веру.

За сорак гадоў на яго сьмерці сьвет ня

стаў менш складаным. Супярэчлівасьць і зьменлівасьць часу добра адпостроўвае той факт, што цяперашні прэзыдэнт ЗША Джордж Буш прамаўляў словы падзякі вялікаму амэрыканцу за яго ўклад у амэрыканскую дэмакратыю падчас візыту ў сталіцу Харватыі Загрэб, на другі дзень пасля таго, як Харватыя атрымала запрашэньне далучыцца да НАТО на саміце ў Бухарэсьце.

Сорак гадоў таму Харватыя ўваходзіла ў склад сацыялістычнай Югаславіі. А Румынія была сябрам Варшаўскага пакту, створанага Масквой у процівагу Паўночна-атлянтычнаму альянсу. У 1968 г. ніхто з палітыкаў ня мог прадказаць саміт НАТО, на якім будучь разглядацца прыём у гэты блэк Украіны і Грузіі.

Яшчэ менш верагодным падалося б тады амэрыканцам, што сярод галоўных кандыдатаў на пост прэзыдэнта ў 2008-м годзе будучь жанчына і цёмнаскуры прэтэндэнт. Ужо сёньня, бадай, мала хто сумняецца, што на фінішы 4 лістапада застануцца рэспубліканец Маккейн і дэмакрат Барак Абама. І толькі пуд можа дапамагчы выйграць рэспубліканцам. У тым, што для Амэрыкі гэта рэальнасьць, ёсьць і заслуга Марціна Лютэра Кінга, які змагаўся за роўныя правы ўсіх людзей незалежна ад колеру скуры.

## Чорныя пачынаюць

Нездарма амэрыканскі пісьменьнік Курт Ванэгут пісаў, што будучыню вызначаюць не палітыкі і не навукоўцы, але аўтары фантастычных раманаў. Большасьць тэхнічных пудаў, апісаных Жулем Вернам, хутка зрабіліся рэальнымі дасягненьнямі навукі й тэхнікі (касьмічная станцыя ЭС мае назву «Жуль Верн»). Назва сэрэй знакамітых мультымэдыя-плэраў фірмы «Эпл» iPod была падказаная фільмам Стэнлі Кубрыка «Адысья-2000», дзе такую ж назву меў адмысловы касьмічны модуль.

Яшчэ не пасьпеў сысьці з экрану фантастычны фільм, дзеянне якога адбываецца ў далёкай будучыні, дзе выява Арнольда Шварцэнгера фігуруе ў якасьці партрэта колішняга прэзыдэнта ЗША, які выканаўца ролі Тэрмінатара ўжо перамог на выбарах губэрнатара Каліфорніі. Праўда, стаць прэзыдэнтам яму пакуль не дазваляе закон — Шварцэнгер імігрант.

Пасьля бліскучых роляў Дэнзэла Ёшынгтана, Ёэслі Снайпса, Моргана

Фрымэна (Марфэй у «Матрыцы») і Ўіла Сьміта (адзін зь «людзей у чорным») амэрыканскі глядач, трэба думаць, даўно зачакаўся зьяўленьня ня менш бліскучага кандыдата ў прэзыдэнты сярод афраамэрыканцаў. Цікава, што самі афраамэрыканцы, то бок — нашчадкі нэграў, вывезеных белымі гандлярамі з Афрыкі ў якасьці рабоў у ЗША, лічаць Барака Хусэйна Абама як бы не зусім сваім. І ня толькі таму, што ягоная маці — белая амэрыканка (продкі якой, да таго ж, былі плянтатарамі!) а бацька — грамадзянін Кеніі. І не таму, што Барак нейкі час жыў і вучыўся ў Індаўзіі. Але яшчэ таму, што ён ніколі ня ўдзельнічаў у барацьбе за правы нэграў у Штатах, у адрозьненне ад многіх чарнаскурых палітыкаў, для якіх праваабарончая дзейнасьць станавілася падмуркам іхнай кар'еры.

Характэрна, што Барак Абама ня браў непасрэднага ўдзелу і ў пырымоні ў Мэмфісе (штат Тэксас), прысьвечанай гадавіне сьмерці Марціна Лютэра Кінга — у той момант палітык быў заняты перадвыбарчай кампаніяй у штаце Індыяна.

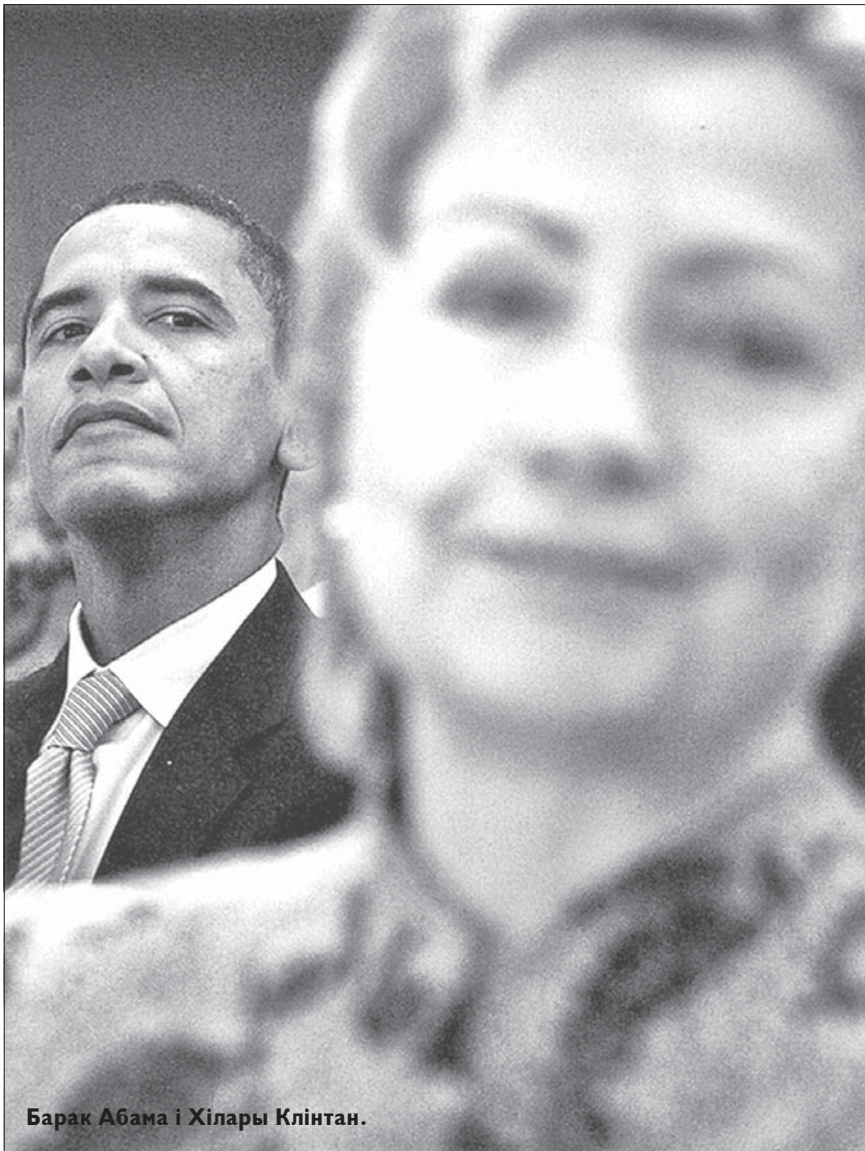
З другога боку, у такой пазыцыі кандыдата ад дэмакратаў ёсьць свая перавага. Ён не пазышчыяне сябе як абаронцу афраамэрыканцаў, а выступае як шырокі палітык, для якога аднолькава важныя правы і інтарэсы ўсіх амэрыканцаў, у тым ліку і прадстаўнікоў расавых або іншых мяншын. У ягонай праграме больш важнае месца, чым правы, скажам, імігрантаў, займаюць праблема вываду амэрыканскіх войскаў з Іраку ды разьвіцьцё альтэрнатыўных крыніц энэргіі.

Тым ня менш, знаходзяцца палітычныя аглядальнікі ў Расеі, якія ці то жартам, ці то ўсур'ёз заяўляюць, што з прыходам Абама ў ЗША можа пачацца новая эра, паколькі ў ягонай сьвядомасьці (ці падсьвядомасьці?) тояцца зусім іншыя, адрозныя ад эўрапейскіх, каштоўнасьці. І што? Пачнецца глябальная вайна чорных зь белымі?

## Анджэла Дэвіс у поўны рост

Ня ўсё толькі кепскае было ў Савецкім Саюзе пры КПСС. У 1968 г. дзяржаўны антысэмітызм (на сутнасьці, адна з формаў расізму) калі і меў месца быць у сувязі з «агрэсіўнай палітыкай Ізраілю на Блізкім Усходзе», дык насіў строга кантраляваны і дазаваны характар. Уявіць сабе ў той час выступы з афіцыйнай трыбуны, кіпталту таго, што дазваляюць сабе сёньня генэрал Макашоў у Расеі альбо кіраўнік беларускай дзяржавы, было проста





Барак Абама і Хілары Клінтан.

немагчыма. Тым больш немажлівым было нават на побытавым узроўні ляць нэграў, асабліва амэрыканскіх. Ім жылося, паводле афіцыйнай прапаганды, горай за ўсіх у свеце. Фраза «а ў вас нэграў лінчуюць» доўгі час была каронным аргумэнтам ў ідэалогічнай барацьбе сацыялізму і капіталізму.

(Якім жа было адкрыццём для аўтара гэтых радкоў аднойчы дзедацца, што сярод нэграў-пратэстантаў быў і застаецца агромністы праэнт... запятых антысэмітаў. Вось табе і барацьба за роўнасьць.)

Ці трэба казаць, што забойства Марціна Лютэра Кінга стала сапраўдным сьвяткам для ўсяго штату савецкіх прапагандыстаў і «палітынфарматараў». Крыху пазьней, усяго праз чатыры гады, тэмай нумар адзін для савецкай прэсы зрабілася нэгрыянка Анджэла Дэвіс, якую кінулі ў турму паводле «сфальшаванага абвінавачваньня». Акцыя пратэсту пад

лэзунгам «Свабоду Анджэла Дэвіс!» пракаціліся па ўсім свеце. Праўда, пасадзіць яе хацелі не за палітыку, а таму, што з ружжа, якое ёй належала, быў застрэлены судзьдзя. Паводле тагачаснага амэрыканскага закону, адказнасьць за забойства распаўсюджвалася і на ўладальніка зброі, нават калі ён ня меў дачыньня да самога злачынства. Анджэла вырашыла зьбегчы ад правасудзьдзя, яе злавлі і пасадзілі ў турму на паўтара году. Пасьля гэта яна зрабілася сяброўкай ЦК кампартыі ЗША, а ў Маскве яе асабіста прымаў генэральны сакратар ЦК КПСС Леанід Брэжнеў.

Дагэтуль памятаю сваё ўражаньне ад карціны аднаго беларускага мастака, убачанай на пачатку 1970-х на выставе ў Мастацкім музэі БССР. Гэта быў партрэт Анджэлы Дэвіс у поўны рост. Асабліва запомніліся экатычна пышная прычоска, танклявыя чорныя рукі ў наручніках, якія глядзеліся досыць сэксуальна, і лёгкая сукенка, на выгляд

яўна зробленая не з амэрыканскай мануфактуры, а з таннага савецкага «сітчыка».

## Паліткарэцыя

Інтэрнацыянальная прапаганда за савецкім часам дзейнічала, мабыць, яшчэ й таму, што ў Савецкім Саюзе чарнаскурых імігрантаў было няшмат. Затое сёньня ў Расеі б'юць усіх, каго называюць «панаехалі тут», незалежна ад іхнага колеру скуры, разрэзу вачэй ці формы носа. У тым ліку і нэграў.

Але ж нармальныя людзі заўсёды атрымлівалі асалоду ад музыкі Луі Армстранга, Арэты Франклін, Рэя Чарльза, Даяны Рос, хваляваліся за герояў амэрыканскіх фільмаў накшталт «Скаваных адным ланцугом» Стэнлі Крэймэра, захапляліся майстэрствам амэрыканскіх баскетбалістаў, баксэраў, лёгкаатлетаў. Алімпійскі чэмпіён у боксе Касьпос Клей, у наступным Мухамэд Алі, зрабіў цэлую эпоху ў спорце і палітыцы.

Некалі ўразілі кадры ў фільме Элема Клімава «Спорт, спорт, спорт...», узятыя з кінахронікі Алімпіяды 1936 году ў Бэрліне. Чым бліжэй тады падбіраўся да алімпійскага рэкорду ў скоках у даўжыню амэрыканскі чэмпіён атлет Джэсі Оўэнз, тым больш выразна нэрваваўся Гітлер у сваёй лёжы: ён ускокваў зь месца, узбуджана стукаў сябе па каленках. Арыўская тэорыя, якая ўзносіла моп белага чалавека, фізычную перавагу германскай расы, выдавалася сьмеху вартай.

Барацьба з расізмам, барацьба за роўныя грамадзянскія правы, якая дала ў ЗША несумненны станоўчы вынік, спарадзіла, аднак, яшчэ адну рэч, дакладней — артэфакт. Ён завецца паліткарэктнасьцю. Задуманая чыноўнікамі як падказка, свайго роду зьтычныя мыліцы для імігрантаў з усяго свету, паліткарэктнасьць рэжа вока ці не ва ўсіх галівудзкіх фільмах. Калі ў фільме ёсьць хоць адзін кепскі герой-афраамэрыканец, побач абавязкова павінен быць як мінімум адзін станоўчы герой з такім самым колерам скуры. Тое ж тычыцца арабаў, людзей са «славянскім выглядам», а таксама сэкс-меншасяў.

Думаецца, паліткарэктнасьць — гэта, усё ж, не зусім тое, пра што марыў Марцін Лютэр Кінг 45 гадоў таму. Ён казаў: «... Я мару, што прыйдзе дзень, калі наша нацыя дажыве да сапраўднага сэксу свайго дэвізу: «Мы лічым натуральным, што ўсе людзі створаныя роўнымі».

Хутчэй бы і ў Беларусі гэта сталася для ўсіх натуральным.

# «Грахвыня, мне прысьніліся»



## Каб хам нігды панам ня быў!

6 красавіка ў Купалаўскім віншавалі заслужанага артыста Беларусі Ўладзімера Рагаўцова. Юбіляр, прыняўшы кветкі ад калегаў і падарунак ад прафсаюзаў, прачытаў блокаўскі верш — сваё акторскае крэда, выклікаўшы ў глядацкай залі яшчэ адну порцыю заслужаных авацыяў. Але ў спэтаклі «Каханьне ў стылі барока» яму дасталася толькі эпизадная роля Шумыцкага, пра што ў гэты вечар даводзілася толькі шкадаваць. Відавочнымі «бэнэфіцыянтамі» сталі іншыя акторы. Піша **Аляксандар Фядута**.

Імаверна, «Каханьне ў стылі барока» — адзіная п'еса ўкраінскага драматурга Яраслава Стэльмаха, якую ў найбліжэйшыя гады зможа паглядзець беларускі глядач. П'еса добрая. І вельмі добры атрымаўся спэтакль, пастаўле-

ны ў 2003 годзе Барысам Уторовым — цудоўным рэжысэрам і пэдагогам. І драматурга, і рэжысэра, на жаль, ужо няма сярод жывых. А спэтакль жыве. Калі б гукарэжысэр не замінаў акторам сваімі дынамікамі сьпяваць, было

б і зусім цудоўна.

Старая камэдыя сытуацый. Графа (Ігар Пятроў) бацька заручыў зь яго кузынай Олянай (Юлія Шпілеўская). Прайшло восем гадоў, бацькі абаіх заручоных сышлі з гэтага сьвету, а малады граф жаніцца ня хоча. І прыдумаў ён выдаць за сябе — то бок за маладога — уласнага падлоўчага Онсыма (Мікалай Кучыц). Але служба Ярыся (гэтую спрытную субрэтку бліскуча грае Марына Гардзіёнак) усё падслухала, данесла паненцы, а тая здолела так павярнуць усю справу, што граф і віну сваю прызнаў, і ў яе закахаўся... Увогуле, усё добра, што добра заканчваецца.

Дзіўныя справы Госпада нашага і несправядальныя шляхі Яго! Граф у выкананьні Ігара Пятрова такі вытанчаны «кавалерж», што ня верыцца нават неж у яго злосьны намер ашукаць заруч-



# Вашыя ногі...»

чоную. І ня верыцца, што ён здольны быць хамаватым са служкам Стэпанам (выбітная праца Сяргея Чуба), што ён можа загадаць яму пакінуць дзвюх прыбылых у замак жанчын у цемры, без кавалка хлеба, бяз цёплай вады, з адным недагаркам сьвечкі — фі! Але, зь іншага боку, з халасьцяцкім жыцьцём яму зусім ня хочацца разьвітацца. Нават цікаўнасьць не адольвае яго: а як яна выглядае, гэтая мая кузіна, якую я бачыў апошні раз восем гадоў таму? Чаго ня зробіш, каб захаваць свабоду?

І, вырашыўшы падмяніць сябе ў вачах маладой на вечна п'янага, выкачанага ў пер'і, сьмярдзючага Онысыма, ён ведае, што робіць: яму патрэбная яе добраахвотная адмова! А хто ж з паненак, што прыехалі з самага сапраўднага Парыжу, прыме васьм такога жаніха, як Онысым?

Але якім бы п'яным і камічным ні выглядаў у першай дзеі Онысым у выкананьні Мікалая Кучыца, у другой дзеі ён ужо зусім іншы! Пераканаўшыся, што ён на самай справе і ёсьць — «грахв», п'яны падлоўчы раптоўна праймаецца пачуцьцём уласнай годнасьці.

Калі чытачы ня бачылі, як грае Мікалай Кучыц, стоячы сьпінай да залі глядачоў, я параіў бы купіць квітку загадзя. Хвіліну таму ён быў усяго толькі згорбленым, тоўстым, нязграбным мужыком — і раптам вышпростаецца пастава, рукі па-майстэрску прыводзяць да ладу прычоску. Ён — «грахв», толькі натура засталася хамскай. Пахамску піхне ён нагой Стэпана, пахамску зарагоча, узгадаўшы, як падклаў другому падлоўчаму, Гаўрылу, граблі, а той на іх наступіў... Вядома, Кучыц утрыруе сьмешныя рысы ў абліччы свайго героя, але сутнасьць — хам раптам стаў панам, атрымаўшы ўладу над «людзьмі» — праз гэта менш страшнай ня стала. Онысым ня толькі вонкава пераўтварыўся — тое самае «грахвства» абудзіла ў ім усё, што было здушана столькі гадоў: лёкай-баягуз, стаўшы панам, узьнёс хамства ў стыль свайго паўсядзённага жыцьця — хай сабе нават у чырвоным камзоле і ў вышытым залатым халаце

(вось і прыгадаеш песьню Віктара Шалкевіча:

Бяры залатоўку, мадліся, што сіл,  
Каб хам нігды панам ня быў!).

Праз гэта добраахвотная пакута, прынятая на сябе графіняй Олянай, падвойваецца. Яна бачыць перад сабою ня пана, але хама, хама скончанага, — і вымушаная, дзеля выкананьня да канца гульні, якую сама і прыдумала, патураць яму, захапляцца ім. Ёй — Юлія Шпілеўская ў пэўны момант пачынае весці сваю лінію са шчырым трагічным надрывам — гэтае прыроднае, натуральнае хамства напаўп'янога падлоўчага здаецца больш даравальным за цынічны падман такога высакароднага, такога далікатнага, такога міленькага... гм-гм... графа, адным словам.

Але, зь іншага боку, і ў яе — у такую рашучую, вытанчаную, чорнавалосую, чарнавокую, зграбную, высокую — м-м-м! — цяжка не закахацца. І абсалютна відавочна, што ў Оляну ў выніку закаханьня абодва — і граф, і «грахв». І закаханы Онысым дазваляе сабе граць у жмуркі з пакаеўкамі, а закаханы граф, чытаючы кніжку ў аксамітнай чырвонай вокладцы, думае, як бы насьмеліцца і прызнацца сваёй заручонай — такой... такой... спакусьлівай — так! спакусьлівай — не дарма Онысыму карціць аблапаць яе. Так і граф, удаючы падлоўчага, ёй жа здуру, прыняўшы яе за служку, прапануе схадзіць у клуню...

Увогуле, «грахвыня», ці хочаце Вы вялікага і чыстага каханьня? У двух варыянтах? Ці ў клуні з графам, ці ў спальні з п'яным падлоўчым? Абодва кавалеры — да Вашых паслугаў!

Вось наконт закаханых служак сумненьняў няма ніякіх. Тут варыянтаў быць ня можа ў прынцыпе. Марына Гардзіёнак грае клясычную субрэтку ў духу Марыво, Сяргей Чуб — такога сабе хіграватага мальераўскага Каўеля. Уласьцівы гэтым пэрсанажам гумар, які трэба, каб крыху травэстыяваць высокія пачуцьці гаспадароў, зразумела, выклікае значна большы водгук у залі. Але акторы пры гэтым веда-

юць меру, нідзе не пераігрываюць. І хаця Ярысі патрэбны перакладчык з «кабылячай мовы» на мову нармальна чалавечых пачуцьцяў, у іх ігры абышлося бяз пошласьці і «жарабяцінкі». (Як мне падаецца, гэтая асабліваць іх акторскіх талентаў была запатрабаваная і ў «Слугу двух гаспадароў».)

Усе выканаўцы купаюцца ў гэтым камэдыі, як морапрадукты ў соўсе-кактэйлі: ясі ад душы — атрымлівай асалоду! Нават у абсалютна бясслоўнай (адна фраза, па-мойму?) ролі Кушча (ёсьць і напраўду ў гэтым сьпітым пэрсанажы нешта расьліннае) Вячаслаў Паўлоць умудраецца сыграць цэлае жыцьцё, прымусіць глядача палобіць сябе і рэагаваць на кожны ўсхліп яго героя як на маналёг Гамлета.

Але тры цэнтральныя пэрсанажы гэтай гісторыі пра каханьне ўсё адно граюць ня столькі камэдыю, колькі трагікамэдыю. Таму што ў прынцыпе для іх — па сканчэньні сюжэту — усё зьмянілася карэнным чынам. Справа нават ня ў тым, што граф ажаніўся з Олянай і разьвітаўся са свабодою, што так нечакана надакучыла яму. Проста Онысым ніколі не забудзе той тыдзень, які ён правёў у графскіх пакоях, адчуваючы сябе паўнаважным гаспадаром-распарадчыкам чужых лёсаў. Граф ніколі не забудзе сваёй віны перад жанчынай, якую ён нават не захацеў пабачыць, і так абразіў, і якая яму даравала — пазней даравала — і нават пагадзілася стаць яго жонкай. А Оляна ўжо дакладна не забудзе, як яе будучы сужонец заляцаўся да прыгожанькай пакаеўкі і клікаў яе ў клуню — і што з таго, што гэтай пакаеўкай была яна сама? Бо сеньня яна, а заўтра ў клуню — зь іншай?!

Камэдыя сытуацый далёка не такая адназначна лёгкая, як можа падацца. І «Ноч памылак» Голдсмита, і «Жаніцьба Фігара» Бамаршэ напісаныя людзьмі, якія вельмі ўважліва чыталі Марыво. А Стэльмах уважліва чытаў і Голдсмита, і Бамаршэ. Таму і напісаў ён, хутчэй, трагікамэдыю, чым...

...Але тут на сцэну выйшаў Валер Раеўскі і прапанаваў павіншаваць юбіляра.

Яно, вядома, правільна: шэсьцьдзесят пяць год — цалкам паважны ўзрост. Трэба ўшанаваць.

**Аляксандар Фядута,**  
глядач

# Рэспубліка Зарэчча

1 красавіка ў Вільні — зусім ня Дзень дурняў. У гэты дзень тут штогод адзначаюць Дзень незалежнасці гэтак званай Рэспублікі Зарэчча — краіны творчых людзей. Сёлета 11-ы раз. Як і заўжды, на межах рэспублікі былі выстаўлены пасты памежнікаў, а ў пашпарты гасцей краіны ставіліся адпаведныя штампы.

Ва ўрачыстым шэсці з нагоды свята ўзялі ўдзел і беларускія студэнты.

Несумнеўным цэвіком праграмы стала адкрыццё трох новых табліц з тэкстам зарачанскай Канстытуцыі. Цэнтральнае месца ў дадатку да літоўскага, французскага і ангельскага варыянтаў Закону рэспублікі займае тэкст на беларускай мове.

Рэспубліка Зарэчча — гэта вiленскі раён кампактнага пражывання мастакоў, артыстаў і iншых творчых людзей. Яго яшчэ называюць літоўскай Хрысціяніяй. Адзінаццаць гадоў таму раён меркавалі знесці, але твор-



Беларускія студэнты ўзялі ўдзел у святкаванні.

цы выкупілі яго ў гарадскога самакіравання.

Так некалькі дзясяткаў старых будынкаў за ракой Вялей-

ка сталі рэспублікай са сваёй канстытуцыяй, прэзідэнтам, урадам, міністэрствамі ўнутраных і замежных спраў.

## Канстытуцыя Зарачанскай Рэспублікі



1. Чалавек мае права жыць побач зь Вялейкай, а Вялейка — цячы каля чалавека.
2. Чалавек мае права на гарачую ваду, ацяпленне зімою й чарапічны дах.
3. Чалавек мае права памерці, але не абавязаны.
4. Чалавек мае права на памылкі.
5. Чалавек мае права быць адзіным і непаўторным.
6. Чалавек мае права любіць.
7. Чалавек можа быць нялюбим, але гэта не абавязкова.
8. Чалавек мае права ня быць знакамітым і вядомым.
9. Чалавек мае права ленавацца альбо нічога не рабіць.
10. Чалавек мае права любіць і даглядаць котку.

11. Чалавек мае права рупіцца пра сабаку да канца дзён аднаго зь іх.
12. Сабака мае права быць сабакам.
13. Котка не абавязаная любіць свайго гаспадара, але ў цяжкую хвіліну мусіць прыйсці яму на дапамогу.
14. Чалавек мае права часам ня ведаць, ці мае ён абавязкі.
15. Чалавек мае права сумнявацца, але гэта не абавязак.
16. Чалавек мае права быць шчаслівым.
17. Чалавек мае права быць нешчаслівым.
18. Чалавек мае права маўчаць.
19. Чалавек мае права верыць.
20. Чалавек ня мае права чыніць гвалт.
21. Чалавек мае права ўсведамляць





Палітоўску Зарэчча — UZupis.



сваю драбнату і веліч.

22. Чалавек ня мае права квапіцца на вечнасьць.

23. Чалавек мае права разумець.

24. Чалавек мае права нічога не

разумець.

25. Чалавек мае права быць розных нацыянальнасьцяў.

26. Чалавек мае права сьвяткаваць або не сьвяткаваць свой дзень нараджэньня.

27. Чалавек абавязаны прыгадаць сваё імя.

28. Чалавек мае права дзяліцца тым, што мае.

29. Чалавек ня мае права дзяліцца тым, чаго ня мае.

30. Чалавек мае права мець братоў, сясьцёр і бацькоў.

31. Чалавек можа быць свабодным.

32. Чалавек адказны за сваю свабоду.

33. Чалавек мае права плакаць.

34. Чалавек мае права быць незразуметым.

35. Ніхто ня мае права зрабіць іншага вінаватым.

36. Чалавек мае права быць асаблівым.

37. Чалавек мае права ня мець аніякіх правоў.

38. Чалавек мае права не баяцца.

Не перамагай

Не бараніся

Не здавайся

Гэтыя словы дазваляюць Зарэччу адмовіцца ад войска, раздаць сябе ўсім і даручыць сябе небу.

antanian.draniki.com

# «Піпі Доўгаяпанчоха» Астрыд Ліндгрэн па-беларуску

«Піпі Доўгаяпанчоха — самая моцная, вясёлая, добрая і багатая дзяўчынка ў свеце. Яна павандравала па морах і акіянах і ўрэшце разам з канём і малпаю Спадаром Нільсанам пасялілася ў Віле Кавардакуле. У суседнім доме жывуць Томі і Аніка, якім стала нашмат веселей, калі з'явілася сяброўка. Бо Піпі гатуе імберцавае печыва проста на падлозе, падымае каня на выпянутых руках і гуляе ў квача з паліцэйскімі, якія прыходзяць забраць яе ў дзіцячы дом», гаворыцца ў

анатацыі да кнігі.

Сусветны бэстсэлер швэдзкай пісьменьніцы пераклаў на беларускую мову Дзьмітры Плакс. Рэдактар кнігі — Юрась Бушлякоў. Дызайн і макет кнігі падрыхтаваў Генадзь Мацур. Кніга выйшла ў выдавецтве Зьмітра Коласа.

На прэзэнтацыі першага беларускага выдання «Піпі Доўгайпанчохи» будучы прысутнічаць дачка Ліндгрэн Карын Нюман — тая самая дзяўчынка, якая шмат гадоў таму прыдумала імя для гераіні і натхніла

маці на напісаньне кніжкі; швэдзкая літаратуразнаўца і пісьменьніца Ула Лундквіст і Дзьмітры Плакс.

Выданьне ілюстраванае арыгінальнымі малюнкамі дацкай мастачкі Інгрыд Ванг Нюман.

Прэзэнтацыя кнігі адбудзецца 10 красавіка ў мастацкай галерэі «Лябірынт» Нацыянальнай бібліятэкі Беларусі. Пачатак у 17.30.

Арганізоўваюць прэзэнтацыю АДДзяленьне Пасольства Швэцыі ў Менску пры падтрымцы Швэдзкага Інстытуту сумесна з Нацыянальнай бібліятэкай.



**Астрыд Ліндгрэн. Піпі Доўгаяпанчоха.** — Менск: Зьміцер Колас, 2008. — 176 с.: іл.

## Казачны сьвет Астрыд Ліндгрэн

У рамках фэстывалю будучы паказаны тры фільмы па матывах твораў А.Ліндгрэн. Паказы пройдуць з 12 па 14 красавіка ў Менску, к-тр «Цэнтральны» (пр. Незалежнасьці, 13) і з 16 па 18 красавіка ў Гомелі, к-тр імя Калініна (вул. Камунараў, 4).

«Кале Блюмквіст і Размус». Фільм расказвае гісторыю дзяцей з маленькай швэдзкай вёсачкі. Яны падзеленыя на дзьве варожыя групы — белыя і чырвоныя ружы — і змагаюцца за камень, які, здаецца, ня мае ніякай каштоўнасьці. Але бесклапотнае лета раптам напаяўняецца праблемамі: бандыты захапілі прафэсара і яго пяцігадовага сына Размуса і патрабуюць формулу аднаго з вынаходніцтваў прафэсара. Час для Кале Блюмквіста ізноў стаць дэтэктывам.

«Ты здурнела, Мадыкен?». Мадыкен — сямігадовая дзяўчынка. Яна жыве з мамай, татам, малодшай сястрычкай Лісэбэт, пудзелем Сасо, кацяняткам Гусан і сяброўкай Альвай у вялікім чырвоным доме ля ракі ў маленькім швэдзкім гарадку. Дзеянне адбываецца ў 1915 годзе. У Мадыкен узнікае пымат дзіўных ідэяў, праўда, яна ніколі іх не ажыццяўляе — да аднаго пудоўнага моманту.

«Роньня, дачка разбойніка». У тую ноч, калі нарадзілася Роньня,

Фэстываль дзіцячага швэдзкага кіно, прысьвечаны 100-гадоваму юбілею пісьменьніцы. Ангельскія субтытры і беларускі пераклад.



над гарамі бушавала навалініца. Але Мат быў настолькі рады нараджэньню дачкі, што не заўважаў непагоды. Яго род будзе працягвацца, а жыцьцё Боркі абарвецца. Борка — галоўны вораг, а бацька і дзядуля Боркі былі галоўнымі ворагамі бацькі і дзядулі Мата. Але ў тую ноч, калі нарадзілася Роньня, жонка Боркі нарадзіла сына. Роньня вучыцца скакаць і танчыць ды крычаць разам з іншымі разбойнікамі, але яна адчувае сябе адзінокай у лясках Мата. Аднойчы яна сустракае Бірка. У хуткім часе паміж дзьвюма варожымі групамі разгарэецца велізарны канфлікт, у цэнтры якога і знаходзіцца Роньня і Бірк. Яны мусяць сустракацца таемна ў самай гупчэчы лесе. Прыгоды пачынаюцца...

### Менск

**12 красавіка** — «Кале Блюмквіст і Размус». Пачатак а 11-й і 13-й

**13 красавіка** — «Ты здурнела, Мадыкен?» Пачатак а 11-й і 13-й

**14 красавіка** — «Роньня, дачка разбойніка». Пачатак а 13-й і 15-й

### Гомель

**16 красавіка** — «Ты здурнела, Мадыкен?»

**17 красавіка** — «Роньня, дачка разбойніка»

**18 красавіка** — «Кале Блюмквіст і Размус»

Пачатак сэансаў а 14-й



## КАНЦЭРТЫ

## N.R.M.

15 красавіка — дадатковы акусцічны канцэрт N.R.M. у клубе «Графіці» (зав. Калініна, 16). Даведкі па т.: (029) 671-58-65, (029) 254-49-09. Пачатак у 20.00.

## Біт-фэстываль

12 красавіка а 18-й у актавай залі БДУІР — «Менскі біт-фэстываль. Праз сорак гадоў» — юбілейны вечар прысьвечаны 40-годзьдзю першага біт-фэстывалю ў РТІ. Выступяць **удзельнікі першага фэстывалю**, а таксама гурты **Madera Hard Blues**, «Князь Мышкін», **White Night Blues**, адбудзецца паказ унікальнага фільму пра фэст 1968 году. Даведкі і замова квіткаў: (029) 378-48-96

## Арт-ракета ў 60-я

12 красавіка а 19-й у «Графіці» (зав. Калініна, 16) — гурт **Zombie Zoo** з праграмай «Арт-ракета ў 60-я». Т.: (029) 179-99-18, (029) 779-99-18

## «Абшар»

14 красавіка а 19.30 у «Графіці» — гурты «Абшар» і **The Blackmail**.

## Залатагорская ліра

13 красавіка а 20-й у Касцёле Святога Роха (пр. Незалежнасці, 44а) — канцэрт «Залатагорская ліра» з удзелам **Тацяны Бяльковіч, Ільі Кубліцкага, ансамбля «Сальтарэла», Святланы Немагай, хору «Залатая Горка»**

## ІМПРЭЗЫ

## Вечарына музыкі і паэзіі

24 красавіка у менскай бібліятэцы № 5 (вул. Казлова, 2) адбудзецца вечарына музыкі і паэзіі, прысьвечаная Сусветнаму дню кнігі. Бяруць удзел барды **Наталья Пушкарэва, Павел Кузіч, паэты Зьміцер Вішнёў, Рагнед Малахоўскі, Юлія Новік, Ганна Федарук, Віка Трэнас**. Пачатак а 18-й. Уваход вольны.

## «Галіяфы»

29 красавіка у вялікай залі Дома літаратара (вул. Фрунзэ, 5) адбудзецца прэзентацыя выдавецтва «Галіяфы». У межах праекту будуць прадстаўленыя кнігі: «Мільярд удараў» Юр'я Станкевіча, «Экзыстэнцыйны пейзаж» Вікі Трэнас, «Забі ў сабе Сакрата!» Веры Бурлак і Віктара Жыбуля, а таксама «Сто дарог» Уладзіміра Несьцяровіча. У вечарыне возьмуць удзел: **Юрась Пацюпа, Адам Глёбус, Пятро Васючэнка, Юрась Барысевіч, Зьміцер Вішнёў, Вольга Гапеева, Інэса Кур'ян, Арцём Кавалеўскі, Уладзімер Гніламедаў, Аксана Спрычан, Ірына Шаўлякова, Серж Мінскавіч, Анка Упала**, гурты «Рацыянальная дыета», **Anima Una, Recha, MinskStar** квартэт, суполка «Тэатар псыхічнае неўраўнаважанасці». Пачатак а 18-й. Уваход вольны

Беларусь Літва Польшча Эстонія Расія Балгарыя

# ДУДАРСКІ ФЭСТ

Будзьма дударамі!

24 красавіка  
малая зала  
к/з «МІНСК»

25 красавіка  
клуб  
«РЭАКТАР»

[www.dudar.info](http://www.dudar.info)  
[starjolsa.com](http://starjolsa.com)

TUT.BY Т. 766-24-25 www.CREK.BY

Здымак: А. Белавусава

## ПРЭЗЭНТАЦЫЯ

## Кніга і сайт Леаніда Маракова

16 красавіка на Управе БНФ (вул. Варвашэні, 8) — тры па-дзеі. Святкаваньне 50-годзьдзя Леаніда Маракова, прэзентацыя сайту [www.marakou.by](http://www.marakou.by), а таксама прэзентацыя новай кнігі апавяданьняў Л. Мараква «Сшытак забітага кантрабандыста». Падарункі неабавязковыя. Яўка абавязковая. Пачатак а 18-й

## КІНО НА ВЫХОДНЫЯ

## «Мае чарнічныя ночы»

**Мае чарнічныя ночы** (My Blueberry Nights)  
Ганконг — Кітай — Францыя, 2007, каляровы, 95 хв.

**Рэжысэр:** Вонг Кар Вай

**Ролі выконваюць:** Нора Джонз, Джэд Лоў, Дэйвід Стрэттэйрн, Цім Рот, Наталі Портман, Рэйчэл Уайс

**Жанр:** Романтичная драма

**Прызны, фэсты:** Намінацыя на «Залатую галіну» Канскага кінафэсту

**Адзнака:** 6,5 (з 10)

Маладая дзяўчына Элізабэт (Нора Джонз) разьвітаецца са сваім сябрам і пакідае ключы ад кватэры ў кавярні, гаспадар якой (Джэд Лоў) ган-длюе чарнічнымі пірагамі. Элізабэт вандруе па Амэрыцы і спрабуе знайсці сябе. Чужыя драмы праходзяць перад вачыма гераіні, але яе ўласнае шчасце — у пакінутай кавярні...

Карціна Вонга Кар Вая — плячотная романтич-ная драма, пастаўленая, як «Любоўны настрой»

акварэльнымі фарбамі. Колеры чарнічныя і беляя, пунсова-чырвоныя і блакітныя, ультрамарынава-эратычныя — мяккія, як дотык і дзявочая мара. (Апэратар стужкі Дарыюс Гонджы). Фарбы зьдзіўляюць, сьняцца, трызьняцца — але й ня кідаюцца ў вочы, а толькі падкрэсьліваюць любоў.

Гэта любоў-залежнасць, жарсыць: няшчасны паліцэйскі (Дэйвід Стрэттэйрн) любіць віскі і страчвае жонку; юная карцэжніца (Наталі Портман) любіць poker і страчвае ўласнага бацьку.

Гэта любоў-недаказанасць: былая любоў сышла, а ў новай ніяк не прызнацца. Марозіва на сонных вуснах Нора Джонз; Джэд Лоў цалуе дзяўчыну.

Фільм як нізка апавяданьняў, як жыцьцё ў сьне, як пачуцьцёвасьць подыху ў мэгаполісе.

Але за пеньнімі фарбамі, тонкай гісторыяй, дасьцігна стрыманай акторскай гульні няма нічога, акрамя візуальнага казьяпанья. Гэта выдатнае каліграфічнае практыкаваньне, якое дэманструе майстэрства Кар Вая, але хавае адсутнасць ідэй у яго.

Любоў прыйшла, сэрцы знайшлі адзін аднаго — шчасьце ёсьць, гледачы паплакалі.

Стужка ідэальная, для прагляду парамі — але толькі на адзін раз.

**Андрэі Расінскі**

## ТЭАТРЫ

## Купалаўскі тэатар

12 (сб) — «Сымон-музыка»

13 (ндз) — «С.В.»

15 (аўт) — «Больш чым дождж»

16 (ср), 17 (чц) — «Чорная панна Нясьвіжу»

18 (пт) — «Маэстра»

19 (сб) — «Макбет»

*ранішнія спектаклі*

13 (ндз) — «Сьнежная каралева»

*малая сцэна*

11 (пт) — «Дзікае паляваньне караля Стаха»

13 (ндз) — «Апэльсінавае віно»

17 (чц) — «Востраў Сахалін»

18 (пт) — «Адчыніце Кантралёру!»

## Тэатар беларускай драматургіі

11 (пт), 12 (сб) — «Белы анёл з чорнымі крыламі»

13 (ндз) — «Прыгоды маленькай ведзьмы»

13 (ндз) — «Сталіца Эраўнд»

15 (аўт) — «Палёт над гняздом зязюлі»

17 (чц) — «Містэр Розыгрыш»

18 (пт) — «Неба ў дзіямантах»

19 (сб) — «Адэль»

# пра-бел / пра-свѣт

Эсэістыка • Крытыка • Рэфлексіі

**Анатоль Лябедзька.**  
Чалавечае і палітычнае ..... 19

**Ігар Ліхавы. Ніхто за нас нашую  
працу ня выканае.**  
Гутарка з паслом Украіны ў Беларусі ..... 22

**Чорна-белы сьвет.**  
Піша Віталь Тарас ..... 24

**«Грахвыня, мне прысьніліся  
вашыя ногі...»**  
Адзін сезон у Купалаўскім  
з Аляксандрам Фядутам ..... 26

**Рэспубліка Зарэчча.**  
Дзяржава з Канстытуцыяй па-беларуску .. 28

## КАЛІ Б...

...улады хацелі нешта супрацьпаставіць  
карце паляка.



**Функцыянэр:** Рады вам паведаміць, што кіраўніцтва БРСМ уводзіць новыя льготы для актывістаў. Цяпер вы маеце права ня толькі на бясплатную дыскатэку, але і аўтаматычна атрымліваеце даведку, што вашыя дзед і бабка — чыстакроўныя палякі. Гэта дае вам магчымасць вучыцца ў польскіх ВНУ, езьдзіць са зьніжкай па Польшчы, халяўны гадавы Шэнген... Хіба «Малады фронт» можа прапанаваць нешта падобнае?

МАЛЮНАК І ТЭКСТ ЛЕЎКА УДЖІКА

## СУР'ЁЗНА

### Матыў той самы

Намеснік старшыні Беларускай сацыял-дэмакратычнай партыі (Грамада) Ігар Рынкевіч прапанаваў аб'явіць конкурс на назву маршу для масавых шэсьцяў дэмакратычных сіл і на напісаньне музыкі да яго. Тэкст ужо ёсьць. Ён пачынаецца з словаў «Мы, беларусы, зь імем-літвою», а згадцы пра «народнаў братэрскі саюз» у тэксце Рынкевіча адпавядае «Славім у Сьвеце Старым Эўразьвяз». «Верш, што зараз прапануецца, не прэтэндуе стаць новым гімнам краіны. Але ён прыкметна добра кладзецца на музыку сёньняшняга афіцыйнага гімну, словы якога ні дзяржаўныя дзеячы, ні спартоўцы, ні іншыя беларускія грамадзяне так і не захацелі вывучыць», — адзначыў І.Рынкевіч.

Мы, беларусы, зь імем-літвою  
Меч уздымалі на крыжакоў.  
Несьлі харугвы за мову і волю  
Зь цёмных стагодзьдзяў да сьветлых вякоў.

Помнім гісторыі слаўныя даты.  
Славім у Сьвеце Старым Эўразьвяз.  
Верым: сузор'е ўзйдзе з-за кратаў,  
Зоркі Эўропы зазьвяюць для нас...

Як паведаміў І.Рынкевіч, тэкст напісаў вядомы ў краіне паэт, які пажадаў захаваць інкогніта: «Ён працуе і ня хоча непрыемнасьцяў у выпадку таго, калі гэты тэкст разьдзецца ў масах». Якога кшталту непрыемнасьці могуць быць у аўтара гэтага «шэдэўру» — не ўдакладняецца.

СМ, паводле БелаПАН

## А ты падпішыся!

Каб рэгулярна атрымліваць «Нашу Ніву», проста паведаміце ў Рэдакцыю свой адрас. Адначасова Рэдакцыя зьвяртаецца з просьбай ахвяраваць на выданьне. Дэталі — старонка 17.

## ПРЫВАТНЫЯ АБВЕСТКІ

### ЖЫТЛО

**Маладая беларускамоўная сям'я** зь дзіцем 6 гадоў здыме адносна таннае прыстойнае жылло ў Менску альбо пад Менскам (каб часта хадзілі электрацяжка аўтобус). Разглядаюцца ў СЕварыянты. Т.: (029) 198-32-51

**Прадам** за 37 тыс. лецішча (вясілі драўляны дом, абкладзены цэглай (недабуд на 40%), з надзелам 6 сотак (1 км. ад МКАД)). Ёсьць электрычнасьць, вада (сэзонная), хуткая газавыя газа, крама. ходзяць менскія аўтобусы ды маршруткі. Т.: (029) 576-74-29 (тэлефануючы пасьля 10 красавіка).

### КАНТАКТЫ

**Паважаныя выпускнікі** фізычнага факультэту БДУ, гады навучаньня 1953—1958! Запрашаем вас на сустрэчу выпускнікоў! Сустрэча плянуецца на 5 чэрвеня 2008 г. Збор а 15-й на двары БДУ. Т.: (029) 171-80-05 (Галубовіч Валя), (029) 772-94-94 (Кірдуан Ева), kirduneva@tut.by

### СЯБРОўСКІЯ ПАДАРОЖЖЫ

**Запрашаем у падарожжа** 13 красавіка (нядзеля) па маршруце: Беніца—Крэва—Баруны—Гальшаны—Вішнева—Дзясятнікі—Валожын. 20 красавіка (нядзеля): Сынкавічы—Слоніні—Альба—Жыровічы—Ружаны—Косава; 8—11 траўня: «Скарбы Закарпацця»: Ужгарад—Мукачаў—Навіцкая—Сярэдняе. Т.: (017) 292-54-58; (029) 622-57-20; 509-12-16; 110-19-28

### ПРАЦА

**Яксна выканаю** пісьмовыя працы па Беларускай гісторыі, літаратуры, мове. Яксны набор, рэдагаваньне тэкстаў на беларускай мове. Зьвяртацца загадзя. Т.: (029) 101-03-24. Юрась Філіяг будзе ўдзячны за прыстойную працу, зьвязаную зь беларускай, польскай новамі (выкладаньне, рэдагаваньне тэкстаў). Т.: (017) 294-13-38

**Шукаю дылера** для распаўсюду на краіне беларускіх аўдыёкнігаў. Т.: (029) 944-83-55. E-mail: Guk\_kniga@tut.by

### ВАШ РОД

**Дапаможам правярыць** шляхетнасьць Вашага роду. Рэканструкцыя фамільнага гербу. Т.: (029) 753-91-96, для лістоў: а/с 195, 220030, Менск, Беларусь. alesknigi@mail.ru

## «НН» СТО ГАДОЎ З ВАМІ

Пратыя народнай свабоды, трудавікі і сацыял-дэмакраты галасавалі, каб не даваць таго мільёну рублёў на тайную паліцыю; але акцыябрысты і прывыя (каторых болей, як левых) аддалі галасы за тайную паліцыю і закон зацвярдзілі.

**«Наша Ніва». №14. 1908**

## Наша Ніва

незалежная газета

заснаваная ў 1906, адноўленая ў 1991

**галоўныя рэдактары «Нашай Нівы»:**  
З.Вольскі (1906), А.Уласаў (1906—1914),  
Янка Купала (1914—1915), А.Луцкевіч,  
У.Знамяроўскі (1920), С.Дубавец (1991—2000).

сакратарка рэдакцыі	Наста Бакшанская
шэф-рэдактар	Андрэй Дынько
галоўны рэдактар	Андрэй Скурко
мастацкі рэдактар	Сяргей Харэўскі
заснавальнік	Мясцовы фонд выданьня газэты «Наша Ніва»
выдавец	Прыватнае прадпрыемства «Суродзічы»

### АДРАС ДЛЯ ДОПІСАЎ:

220050, Менск, а/с 537

Tel/fax: (017) 284-73-29, 8-029-613-32-32,

8-029-707-73-29.

E-mail: nn@nn.by

On-line: www.nn.by

© НАША НИВА. Ссылка на «Нашу Ніву» абавязковая. 12 палос фарматам А2, 6 друк. арк. Друкарня РУП «Выдавецтва «Беларускі Дом друку», Менск, пр. Ф.Скарыны, 79. Рэдакцыя не нясе адказнасці за змест рэкламных аб'ектаў. Кошт свабодны. Пасьведчаньне аб рэгістрацыі прыдчынага выданьня №581 ад 14 сакавіка 2007 г., выданае Міністэрствам інфармацыі Рэспублікі Беларусь. Юрыдычны адрас: 220101, г. Менск, пр. Ракасоўскага, 102-71. Р/р 3012206280014 у МГД ААТ «Белінвестбанк», Менск, код 764.

Наклад 2239. Газэта выдаецца 48 разоў на год.

Нумар падпісаньня ў друку 23.00.09.04.2008.

Замова № 1924.

Рэдакцыйны адрас: Ракасоўскага, 102-71.